

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 311

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

50 tomas

2007 m. lapkričio 29 d.

Turinys

I Akta, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1395/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 1
- ★ 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1396/2007, pataisantis Reglamentą (EB) Nr. 1975/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 kontrolės procedūrų įgyvendinimo ir kompleksinio paramos susiejimo įgyvendinimo taisyklės, susijusias su paramos kaimo plėtrai priemonėmis 3
- ★ 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1397/2007, 2007–2008 prekybos metams paskirstantis 5 000 tonų trumpo linų pluošto ir kanapių pluošto kaip nacionalinius garantuotus kiekius Danijai, Graikijai, Airijai, Italijai ir Liuksemburgui 4
- ★ 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1398/2007, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 517/94 dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Bendrijos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių II, III B ir VI priedus 5
- ★ 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1399/2007, kuriuo leidžiama naudoti autonominę pereinamojo laikotarpio dešrų ir tam tikrų mėsos produktų, kurių kilmės šalis yra Šveicarija, importo tarifinę kvotą ir nustatoma jos administravimo tvarka 7
- ★ 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1400/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 474/2006, sudarantį oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą ⁽¹⁾ 12
- ★ 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1401/2007, atnaujinantis velniažuvinių žvejybą su Portugalijos vėliava plaukiojančiais laivais ICES VIIIc, IX bei X zonose ir CECAF 34.1.1 EB vandenyse 25

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

★ 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1402/2007, nustatantis 2008 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo taisykles pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94	27
★ 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1403/2007, atnaujinantis raudonpelekių pagelų žvejybą su Ispanijos vėliava plaukiojančiais laivais ICES VI, VII ir VIII zonose (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)	33

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Taryba

2007/768/EB:

★ 2007 m. lapkričio 19 d. Tarybos sprendimas dėl 2005 m. gruodžio 6 d. Ženevoje sudaryto Protokolo, iš dalies keičiančio TRIPS sutartį, priėmimo Europos bendrijos vardu	35
Protokolas iš dalies keičiantis TRIPS sutartį	37

Komisija

2007/769/EB:

★ 2007 m. lapkričio 16 d. Komisijos sprendimas dėl vyresniųjų darbo inspektorių komiteto narių skyrimo naujai kadencijai	42
--	----

2007/770/EB:

★ 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2006/415/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu, kurį Rumunijoje naminiams paukščiams sukelia H5N1 potipio gripo virusas (Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5914) ⁽¹⁾	45
--	----

GAIRĖS

Europos centrinis bankas

2007/771/EB:

★ 2007 m. lapkričio 15 d. Europos centrinio banko gairės, iš dalies keičiančios Gaires ECB/2002/7 dėl Europos centrinio banko statistinės atskaitomybės reikalavimų ketvirtinių finansinių sąskaitų srityje (ECB/2007/13)	47
---	----

2007/772/EB:

★ 2007 m. lapkričio 15 d. Europos centrinio banko gairės, iš dalies keičiančios Gaires ECB/2005/5 dėl Europos centrinio banko statistinės atskaitomybės reikalavimų ir apskaitos statistine informacija valdžios finansų statistikos srityje Europos centrinių bankų sistemos viduje tvarkos (ECB/2007/14)	49
--	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1395/2007

2007 m. lapkričio 28 d.

nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. lapkričio 29 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 756/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 41).

PRIEDAS

prie 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	71,0
	TR	90,1
	ZZ	80,6
0707 00 05	JO	196,3
	MA	51,7
	TR	112,1
	ZZ	120,0
0709 90 70	MA	48,4
	TR	120,1
	ZZ	84,3
0709 90 80	EG	342,2
	ZZ	342,2
0805 20 10	MA	66,7
	ZZ	66,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,4
	HR	26,3
	IL	67,6
	TR	99,6
	UY	82,5
	ZZ	67,9
0805 50 10	AR	72,2
	EG	78,5
	TR	90,3
	ZA	59,3
	ZZ	75,1
0808 10 80	AR	87,7
	CA	86,9
	CL	86,0
	CN	72,1
	MK	30,6
	US	94,3
	ZA	78,3
	ZZ	76,6
0808 20 50	AR	48,8
	CN	61,3
	TR	145,7
	US	109,4
	ZZ	91,3

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1396/2007

2007 m. lapkričio 28 d.

pataisantis Reglamentą (EB) Nr. 1975/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 kontrolės procedūrų įgyvendinimo ir kompleksinio paramos susiejimo įgyvendinimo taisykles, susijusias su paramos kaimo plėtrai priemonėmis

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai ⁽¹⁾, ypač į jo 51 straipsnio 4 dalį, 74 straipsnio 4 dalį ir 91 straipsnį,

kadangi:

- (1) Priimant Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1975/2006 ⁽²⁾ buvo padaryta administracinė klaida – nustatyta, kad baigus administracinius tikrinimus gali būti mokama iki 70 % paramos lėšų, nors iš tiesų ketinta nustatyti 75 % ribą.
- (2) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1975/2006 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

- (3) Šiame reglamente nustatyta priemonė atitinka Kaimo plėtros komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1975/2006 9 straipsnio 1 dalies antros pastraipos pirmame sakinyje įrašas „70 %“ pakeičiamas „75 %“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas Bendrijos paramai programavimo laikotarpiu, kurio pradžia – 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1 Reglamentai su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2012/2006 (OJ L 384, 2006 12 29, p. 8).

⁽²⁾ OL L 368, 2006 12 23, p. 74.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1397/2007

2007 m. lapkričio 28 d.

2007–2008 prekybos metams paskirstantis 5 000 tonų trumpo linų pluošto ir kanapių pluošto kaip nacionalinius garantuotus kiekius Danijai, Graikijai, Airijai, Italijai ir Liuksemburgui

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1673/2000 dėl bendro pluoštinių linų ir kanapių rinkų organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 245/2001 ⁽²⁾, kuris nustatė Reglamento (EB) Nr. 1673/2000 taikymo išsamias taisykles, 8 straipsnio 1 dalyje sakoma, kad 5 000 tonų trumpo linų pluošto ir kanapių pluošto, kurie pagal Reglamento (EB) Nr. 1673/2000 3 straipsnio 2 dalies b punktą turi būti paskirstyti kaip nacionaliniai garantuoti kiekiai, skiriami iki einamųjų prekybos metų lapkričio 16 d.
- (2) Tuo tikslu Danija ir Italija nusiuntė Komisijai informaciją apie plotus, kuriuos apima pirkimo-pardavimo sutartys, perdirbimo išipareigojimus ir perdirbimo sutartis, taip pat apskaičiuotus linų ir kanapių šiaudelių derliaus ir gautino pluošto kiekius.
- (3) Graikijoje, Airijoje ir Liuksemburge, priešingai, 2007–2008 prekybos metais nebus išauginta nei linų, nei kanapių pluošto.
- (4) Pagal kiekius, apskaičiuotus remiantis pateikta informacija, bendras atitinkamose penkiose valstybėse narėse

išaugintas kiekis bus mažesnis už jiems skirtą bendrą 5 000 tonų kiekį, ir turėtų būti nustatyti toliau nurodyti nacionaliniai garantuoti kiekiai.

- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Natūrinių pluoštų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2007/2008 prekybos metams nacionaliniai garantuoti kiekiai, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1673/2000 3 straipsnio 2 dalies b punkte, paskirstomi taip:

— Danija: 73 tonos,

— Graikija: 0 tonų,

— Airija: 0 tonų,

— Italija: 364 tonos,

— Liuksemburgas: 0 tonų.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. lapkričio 16 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 193, 2000 7 29, p. 16. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 953/2006 (OL L 175, 2006 6 29, p. 1).

⁽²⁾ OL L 35, 2001 2 6, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2006 (OL L 365, 2006 12 21, p. 52).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1398/2007

2007 m. lapkričio 28 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 517/94 dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Bendrijos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių II, III B ir VI priedus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. kovo 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94 dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Bendrijos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 28 straipsnį,

kadangi:

- (1) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas buvo pasirašytas 2007 m. spalio 15 d. Laikinas susitarimas dėl prekybos ir su prekyba susijusių reikalų įsigalios 2008 m. sausio 1 d. Pagal Laikinąjį susitarimą prekybos nuostatos bus laikinai taikomos, kol pastarasis bus ratifikuotas. Todėl nuo Laikinojo susitarimo įgyvendinimo datos Reglamentas (EB) Nr. 517/94 Juodkalnijos Respublikai neturėtų būti taikomas.
- (2) Iš Reglamento (EB) Nr. 517/94 taikymo srities išbraukus visus Buvusiosios Jugoslavijos administracinius vienetų, Kosovas, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių

Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje 1244 ⁽²⁾, yra vienintelė teritorija regione, kuriai taikomos tekstilės kvotos. Dėl to ir dėl tekstilės pramonės trūkumo manoma, kad tikslinga taip pat išbraukti Kosovą iš Reglamento (EB) Nr. 517/94 taikymo srities, kad šios teritorijos atžvilgiu būtų išvengta bet kokios diskriminacijos.

- (3) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 517/94 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (4) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Reglamento (EB) Nr. 517/94 25 straipsniu įsteigto Tekstilės komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 517/94 II, III B, ir VI priedai pakeičiami taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu

Peter MANDELSON

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 67, 1994 3 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

⁽²⁾ Šiame reglamente visos nuorodos į Kosovą turi būti suprantamos kaip nuorodos į Kosovą pagal JTSTR 1244.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 517/94 II, III B ir VI priedai iš dalies keičiami taip:

1. II priedas pakeičiamas taip:

*„II PRIEDAS***2 straipsnyje nurodytų šalių sąrašas**

Šiaurės Korėja“

2. III B priedas pakeičiamas taip:

„III B PRIEDAS

2 straipsnio 1 dalies ketvirtoje įtraukoje nurodyti Bendrijos metiniai kiekybiniai apribojimai“

3. VI priedas pakeičiamas taip:

„VI PRIEDAS

Laikinasis išvežimas perdirbti

4 straipsnyje nurodyti Bendrijos metiniai apribojimai“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1399/2007

2007 m. lapkričio 28 d.

kuriuo leidžiama naudoti autonominę pereinamojo laikotarpio dešrų ir tam tikrų mėsos produktų, kurių kilmės šalis yra Šveicarija, importo tarifinę kvotą ir nustatoma jos administravimo tvarka

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1355/2007 ⁽²⁾ leidžiama naudoti Bendrijos autonominę pereinamojo laikotarpio 1 900 tonų dešrų ir tam tikrų mėsos produktų, kurių kilmės šalis yra Šveicarija, importo tarifinę kvotą.

(2) Siekiant užtikrinti galimybę naudotis kvota iki išgalios Susitarimas tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos dėl prekybos žemės ūkio produktais ⁽³⁾ (toliau – Susitarimas), patvirtintas Tarybos ir Komisijos sprendimu 2002/309/EB, Euratomas ⁽⁴⁾, tikslinga leisti naudoti tas autonomines pereinamojo laikotarpio tarifines kvotas nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2009 m. gruodžio 31 d.

(3) Kad produktams būtų taikomos tos tarifinės kvotos, pagal Susitarimo 4 straipsnyje nurodytas taisykles jų kilmės šalis turėtų būti Šveicarija.

(4) Tarifinės kvotos administravimas turėtų būti grindžiamas importo licencijomis. Šiuo tikslu reikėtų nustatyti išsamias importo licencijų paraiškų teikimo ir informacijos šiose paraiškose bei importo licencijose pateikimo taisykles.

(5) Jei šiame reglamente nenumatyta kitaip, turėtų būti taikomas 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentas

(EB) Nr. 1291/2000, nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽⁵⁾, ir 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽⁶⁾.

(6) Siekiant užtikrinti reguliarių importą, produktų, kuriems taikoma importo tarifinė kvota, kiekis turėtų būti paskirstytas į keturias laikotarpio nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. dalis. Reglamentu (EB) Nr. 1301/2006 nustatyta, kad licencijų galiojimo laikas baigiasi paskutinę importo tarifinių kvotų galiojimo laikotarpio dieną.

(7) Ūkio subjektų labai reikėtų numatyti, kad Komisija nustatytų kiekį, kuriam nebuvo pateiktos paraiškos ir kuris bus perkeltas į kitą laikotarpio dalį.

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Kiaulienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Skiriama dešrų ir tam tikrų mėsos produktų importo tarifinė kvota, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1355/2007.

Importo tarifinę kvotą leidžiama naudoti kasmet nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. Ši autonominė pereinamojo laikotarpio priemonė taikoma nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2009 m. gruodžio 31 d.

Kvotos eilės numeris yra 09.4180.

2. Bendras produktų, kuriems taikoma 1 dalyje nurodyta kvota, metinis kiekis, muto mokesčiai ir KN kodai nustatyti I priede.

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

⁽²⁾ OL L 304, 2007 11 22, p. 3.

⁽³⁾ OL L 114, 2002 4 30, p. 132, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Jungtinio žemės ūkio komiteto sprendimu Nr. 1/2007 (OL L 173, 2007 7 3, p. 31).

⁽⁴⁾ OL L 114, 2002 4 30, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2006 (OL L 365, 2006 12 21, p. 52).

⁽⁶⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 289/2007 (OL L 78, 2007 3 17, p. 17).

2 straipsnis

Jei šiame reglamente nenumatyta kitaip, taikomas reglamentai (EB) Nr. 1291/2000 ir (EB) Nr. 1301/2006.

3 straipsnis

Importo tarifinės kvotos laikotarpiu metinis kiekis paskirstomas šioms keturioms laikotarpio dalims:

- a) 25 % – nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d.;
- b) 25 % – nuo balandžio 1 d. iki birželio 30 d.;
- c) 25 % – nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d.;
- d) 25 % – nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.

4 straipsnis

1. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnį, importo licencijos pareiškėjas pateikdamas pirmą paraišką nurodytam metinės kvotos laikotarpiui pateikia įrodymą, kad jis per kiekvieną iš dviejų tame straipsnyje nurodytų laikotarpių importavo arba eksportavo ne mažiau kaip 25 tonas produktų, minimų Reglamento (EB) Nr. 2759/75 1 straipsnyje.

2. Importo licencijos paraiškose nurodomas eilės numeris ir gali būti nurodyti keli produktai, kuriems taikomi skirtingi KN kodai ir kurių kilmės šalis yra Šveicarija. Tokiais atvejais visi KN kodai nurodomi 16 skiltyje, o jų aprašymai – 15 skiltyje.

Importo licencijos paraiška pateikiama ne mažiau kaip 1 tonai produkto svorio, tačiau negali būti pateikiama daugiau kaip 20 % kiekio, skirto kiekvienai importo tarifinės kvotos laikotarpio daliai.

3. Importo licencijomis įpareigojama produktus importuoti iš nurodytos šalies.

4. Importo licencijų paraiškose ir importo licencijose pateikiami šie įrašai:

- a) 8 skiltyje – kilmės šalis ir žodelis „taip“, pažymėtas kryželiu;
- b) 20 skiltyje nurodoma viena iš II priedo A dalyje pateiktų nuorodų.

5. Importo licencijos 24 skiltyje nurodomas vienas iš II priedo B dalyje pateiktų įrašų.

5 straipsnis

1. Importo licencijos paraiškos teikiamos per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš kiekvieną laikotarpio dalį, dienas.

2. Kartu su importo licencijos paraiška pateikiamas užstatas – 20 EUR už 100 kilogramų produktų svorio.

3. Valstybės narės ne vėliau kaip trečią darbo dieną po paraiškų pateikimo laikotarpio pabaigos Komisijai praneša apie visą prašomą kiekį, nurodytą kilogramais.

4. Importo licencijos išduodamos ne anksčiau kaip nuo septintos darbo dienos ir ne vėliau kaip iki vienuoliktos darbo dienos po 3 dalyje numatyto pranešimo laikotarpio pabaigos.

5. Komisija, jei reikia, nustato kiekį, kuriam nebuvo pateiktos paraiškos ir kuris yra automatiškai pridedamas prie kitai laikotarpio daliai nustatyto kiekio.

6 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, iki kiekvienos kvotos laikotarpio dalies pirmo mėnesio pabaigos valstybės narės Komisijai praneša apie kilogramais nurodytą bendrą kiekį, kuriam išduotos to reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytos importo licencijos.

2. Valstybės narės iki ketvirtą mėnesio, einančio po kiekvieno metinio laikotarpio, pabaigos praneša Komisijai apie atitinkamu laikotarpiu faktiškai pagal šį reglamentą į laisvą apyvartą išleistą kiekį kilogramais.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša (pirmą kartą – kai praneša apie paskutinei laikotarpio daliai prašomą kiekį, antrą kartą – prieš pasibaigiant ketvirtam mėnesiui po kiekvieno metinio laikotarpio pabaigos) apie kilogramais nurodytą nepanaudotą kiekį, kaip nurodyta to reglamento 11 straipsnio 1 dalies c punkte.

7 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio, importo licencijos galioja 150 dienų nuo pirmos tos laikotarpio dalies, kuriai jos išduotos, dienos.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 9 straipsnio 1 dalies, importo licencijomis suteiktos teisės gali būti perleidžiamos tik tiems subjektams, kurie atitinka Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnyje ir šio reglamento 4 straipsnyje nustatytus tinkamumo reikalavimus.

8 straipsnis

I priede nurodytiems produktams taikomos Susitarimo 4 straipsnyje numatytos kilmės taisyklės.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. gruodžio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

I PRIEDAS

1 straipsnio 2 dalyje nurodyti produktai:

Eilės Nr.	KN kodai	Produkto aprašymas	Taikomas muitas (EUR/t)	Visas kiekis produkto svorio tonomis (grynasis svoris)
09.4180	ex 0210 19 50	Kumpis, užpildtas sūrymu, be kaulų, pateikiamas pūsleje arba dirbtinėje žarnoje	0	1 900
	ex 0210 19 81	Atpjautas mėsos gabalas be kaulų, rūkytas		
	ex 1601 00	Dešros ir panašūs produktai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo; maisto produktai, daugiausia pagaminti iš šių produktų, iš gyvūnų, kurie klasifikuojami 0104–0104 pozicijose ir kurie nėra šernai		
	ex 0210 19 81 ex 1602 49 19	Kiaulės kaklas, džiovintas ore, su prieskoniais ar be jų, visas, supjaustytas gabalais arba plonais griežinėliais		

II PRIEDAS

A. 4 straipsnio 4 dalies b punkte nurodyti įrašai:

<i>bulgarų kalba:</i>	Реглимент (EO) № 1399/2007
<i>ispanų kalba:</i>	Reglamento (CE) n° 1399/2007
<i>čekų kalba:</i>	Nařízení (ES) č. 1399/2007
<i>danų kalba:</i>	Forordning (EF) nr. 1399/2007
<i>vokiečių kalba:</i>	Verordnung (EG) Nr. 1399/2007
<i>estų kalba:</i>	Määrus (EÜ) nr 1399/2007
<i>graikų kalba:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1399/2007
<i>anglų kalba:</i>	Regulation (EC) No 1399/2007
<i>prancūzų kalba:</i>	Règlement (CE) n° 1399/2007
<i>italų kalba:</i>	Regolamento (CE) n. 1399/2007
<i>latvių kalba:</i>	Regula (EK) Nr. 1399/2007
<i>lietuvių kalba:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 1399/2007
<i>vengrų kalba:</i>	1399/2007/EK rendelet
<i>maltiečių kalba:</i>	Regolament (KE) Nru 1399/2007
<i>olandų kalba:</i>	Verordening (EG) nr. 1399/2007
<i>lenkų kalba:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 1399/2007
<i>portugalų kalba:</i>	Regulamento (CE) n.º 1399/2007
<i>rumunų kalba:</i>	Regulamentul (CE) nr 1399/2007
<i>slovakų kalba:</i>	Nariadenie (ES) č. 1399/2007
<i>slovėnų kalba:</i>	Uredba (ES) št. 1399/2007
<i>suomių kalba:</i>	Asetus (EY) N:o 1399/2007
<i>švedų kalba:</i>	Förordning (EG) nr 1399/2007

B. 4 straipsnio 5 dalyje nurodyti įrašai:

<i>bulgarų kalba:</i>	Мита по ОМТ, намалени съгласно Регламент (ЕО) № 1399/2007
<i>ispanų kalba:</i>	Reducción de los derechos del AAC en virtud del Reglamento (CE) n° 1399/2007
<i>čekų kalba:</i>	SCS cla snižená podle nařízení (ES) č. 1399/2007
<i>danų kalba:</i>	FTT-toldsats nedsat i henhold til forordning (EF) nr. 1399/2007
<i>vokiečių kalba:</i>	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1399/2007
<i>estų kalba:</i>	Ühise tollitariifistiku tollimakse vähendatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 1399/2007
<i>graikų kalba:</i>	Μειωμένος δασμός του Κοινού Δασμολογίου, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1399/2007
<i>anglų kalba:</i>	CCT duties reduced as provided for in Regulation (EC) No 1399/2007
<i>prancūzų kalba:</i>	Droits du TDC réduits conformément au règlement (CE) n° 1399/2007
<i>italų kalba:</i>	Dazi TDC ridotti secondo quanto previsto dal Regolamento (CE) n. 1399/2007
<i>latvių kalba:</i>	KMT nodoklis samazināts, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1399/2007
<i>lietuvių kalba:</i>	BMT muitai sumažinti, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1399/2007
<i>vengrų kalba:</i>	a közös vámtarifában meghatározott vámtételek csökkentése az 1399/2007/EK rendeletnek megfelelően
<i>maltiečių kalba:</i>	Dazji TDK imnaqqa kif previst fir-Regolament (KE) Nru. 1399/2007
<i>olandų kalba:</i>	invoer met verlaagd GDT-douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1399/2007
<i>lenkų kalba:</i>	Cła pobierane na podstawie WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1399/2007
<i>portugalų kalba:</i>	Direitos PAC reduzidos em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1399/2007
<i>rumunų kalba:</i>	Drepturile TVC se reduc conform prevederilor Regulamentului (CE) nr. 1399/2007
<i>slovakų kalba:</i>	clo SCS znížené podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 1399/2007
<i>slovėnų kalba:</i>	carine SCT, znižane, kakor določa Uredba (ES) št. 1399/2007
<i>suomių kalba:</i>	Yhteisen tullitariffin mukaiset tullit alennettu asetuksen (EY) N:o 1399/2007 mukaisesti
<i>švedų kalba:</i>	Tullar enligt gemensamma tulltaxan skall nedsättas i enlighet med förordning (EG) nr 1399/2007

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1400/2007**2007 m. lapkričio 28 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 474/2006, sudarantį oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

administracinės tvarkos suderinimo civilinės aviacijos srityje ⁽³⁾.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2111/2005 dėl oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašo sudarymo ir oro transporto keleivių informavimo apie skrydį vykdančio oro vežėjo tapatybę bei panaikinantį Direktyvos 2004/36/EB ⁽¹⁾ 9 straipsnį, ypač į jo 4 straipsnį,

(5) Komisija, o tam tikrais atvejais ir kai kurios valstybės narės konsultavosi su valdžios institucijomis, atsakingomis už teisės aktais numatytą suinteresuotųjų oro vežėjų priežiūrą.

(6) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 474/2006 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 474/2006 buvo nustatytas oro vežėjų, kuriems taikomas Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 ⁽²⁾ II skyriuje nurodytas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašas.

(2) Vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 4 straipsnio 3 dalimi, kai kurios valstybės narės pateikė Komisijai informacijos, kuri yra svarbi atnaujinant Bendrijos sąrašą. Trečiosios šalys taip pat pateikė svarbios informacijos. Remiantis šia informacija, reikėtų atnaujinti Bendrijos sąrašą.

(3) Komisija pranešė visiems suinteresuotiesiems vežėjams – tiesiogiai arba, jei tai buvo neįmanoma, per valdžios institucijas, atsakingas už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, – pagrindinius faktus ir priežastis, kuriomis remiantis bus priimtas sprendimas nustatyti jiems draudimą vykdyti veiklą Bendrijoje arba pakeisti į Bendrijos sąrašą įtrauktam oro vežėjui nustatytą draudimo vykdyti veiklą sąlygas.

(4) Komisija suinteresuotiems oro vežėjams suteikė galimybę susipažinti su valstybių narių pateiktais dokumentais, raštu pateikti pastabas ir per 10 darbo dienų pateikti informaciją žodžiu Komisijai ir Skrydžių saugos komitetui, įsteigtam 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3922/91 dėl techninių reikalavimų ir

„Blue Wing Airlines“

(7) Išnagrinėjus „Blue Wing Airlines“ pateiktus dokumentus apie pasiektą pažangą įgyvendinant taisomųjų veiksmų planą ir Surinamo kompetentingoms institucijoms patvirtinus bei teigiamai įvertinus šiuos dokumentus, turima pakankamai įrodymų, kad šis oro vežėjas sėkmingai įgyvendino taisomuosius veiksmus, kad būtų pašalinti trūkumai, dėl kurių jis buvo įtrauktas į Bendrovės sąrašą.

(8) Remiantis bendraisiais kriterijais, nustatyta, kad „Blue Wing Airlines“ ėmėsi visų reikiamų priemonių, kad atitiktų reikiamus saugos standartus, todėl šį oro vežėją galima išbraukti iš A priedo.

„Pakistan International Airlines“

(9) „Pakistan International Airlines“ pateikė Komisijai dokumentus, kuriuose patvirtinami įgyvendinti taisomieji veiksmai, kad būtų pašalinti saugos trūkumai, nustatyti likusiuose to oro vežėjo laivyno „Airbus A-310“ tipo orlaiviuose (registravimo ženklai: AP-BDZ, AP-BEB, AP-BGO, AP-BEQ, AP-BGS ir AP-BGQ) ir „Boeing B-747-300“ tipo orlaiviuose (registravimo ženklai: AP-BFW, AP-BFV, AP-BFY), kuriais vykdomai veiklai dar taikomi apribojimai. Kompetentingos Pakistano institucijos patvirtino šias priemones.

(10) Todėl remiantis bendraisiais kriterijais buvo nustatyta, kad esama oro vežėjui „Pakistan International Airlines“ taikoma veiklos apribojimo tvarka turėtų būti panaikinta, ir jis turėtų būti išbrauktas iš B priedo.

⁽¹⁾ OL L 344, 2005 12 27, p. 15.

⁽²⁾ OL L 84, 2006 3 23, p. 14. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1043/2007 (OL L 239, 2007 9 12, p. 50).

⁽³⁾ OL L 373, 1991 12 31, p. 4. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1900/2006 (OL L 377, 2006 12 27, p. 177).

- (11) Pakistano Islamo Respublikos kompetentingos institucijos sutiko, prieš atnaujinant skrydžius kiekvienu minėtu orlaiviu, įskaitant Komisijos reglamento (EB) Nr. 787/2007 ⁽¹⁾ 8 konstatuojamojoje dalyje minimus orlaivius, pateikti valstybės narės, kurioje yra paskirties oro uostas, institucijoms ir Komisijai orlaivio saugos patikrinimo, atlikto ne daugiau kaip prieš 72 valandas prieš pradėdant eksploatuoti orlaivį, ataskaitą. Gavusi ataskaitą, atitinkama valstybė narė gali prireikus imtis atitinkamų priemonių, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2111/2005 6 straipsnyje. Orlaiviui atskridus, pagal Užsienio valstybių orlaivių saugos įvertinimo programą (angl. „Safety Assessment of Foreign Aircraft Programme“, SAFA) turėtų būti atliktas nuodugnus jo patikrinimas perone, o šio patikrinimo ataskaita nedelsiant perduota Komisijai, kuri nusiųs ją kitoms valstybėms narėms. Valstybės narės ketina nuosekliai tikrinti, kaip iš tikrųjų laikomasi reikiamų saugos standartų, pirmiausia tikrinamos šio oro vežėjo orlaivius perone.

„Mahan Air“

- (12) „Mahan Air“ pateikus persvarstytą taisomųjų veiksmų planą ir su jo įgyvendinimu susijusius patvirtinamuosius dokumentus bei Irano Islamo Respublikos kompetentingoms institucijoms patvirtinus ir teigiamai įvertinus visus minėtus dokumentus, turima pakankamai įrodymų, kad oro vežėjas įgyvendina taisomuosius veiksmus pašalinti trūkumams, dėl kurių jis įtrauktas į Bendrijos sąrašą.
- (13) Tačiau nepaisant techninės priežiūros ir technikos srityje įgyvendinamų taisomųjų veiksmų, turima ne tik patvirtintų įrodymų apie netinkamą priežiūros reikalavimų laikymąsi, bet ir nustatyta esminių trūkumų, susijusių su nuolatiniu kai kurių orlaivių, kuriais vykdomi skrydžiai į Bendriją, tinkamumu skraidyti, todėl pradėta procedūra stabdyti šių orlaivių tinkamumo skraidyti pažymėjimų galiojimą. Be to, nutarta, kad skrydžių veiklos taisomųjų veiksmų planą reikia dar tikslinti, todėl pateiktas atitinkamas prašymas ⁽²⁾.
- (14) Remiantis bendraisiais kriterijais, nustatyta, kad šiuo metu „Mahan Air“ neįrodė galės imtis visų būtinų priemonių, kad atitiktų reikiamus saugos standartus, todėl šis oro vežėjas turėtų likti įrašytas A priede. Komisija atsižvelgia į Irano Islamo Respublikos kompetentingų institucijų pasiruošimą geriau vykdyti teisės aktais nustatytos oro vežėjų priežiūros pareigas ir tuo klausimu glaudžiai bendradarbiauti su Komisija.

„Ukrainian Mediterranean Airlines“

- (15) „Ukrainian Mediterranean Airlines“ pateikus persvarstytą taisomųjų veiksmų planą ir su jo įgyvendinimu susijusius patvirtinamuosius dokumentus bei Ukrainos kompetentingoms institucijoms patvirtinus ir įvertinus visus pirmiau minėtus dokumentus, turima įrodymų, kad šis oro vežėjas įgyvendina taisomuosius veiksmus pašalinti trūkumams, dėl kurių jis įtrauktas į Bendrijos sąrašą. Kompetentingos Ukrainos institucijos patikrino oro vežėją ir išdavė dvylika mėnesių galiojantį oro vežėjo pažymėjimą, kuris galioja iki 2008 m. spalio 15 d. Vis dėlto, sprendžiant iš kompetentingų institucijų pateiktų 2007 m. lapkričio 13 d. dokumentų, šioms institucijoms vis dar kelia susirūpinimą, kad oro vežėjo administracija nepakankamai kontroliuoja pasikartojančius trūkumus ir pasirengimo skrydžiui duomenų kokybę. Be to, Ukrainos kompetentingos institucijos teigia, kad nepaisant teigiamų pokyčių, dėl dažno tokių faktų nustatymo jos negalinčios spręsti, ar oro vežėjas įgyvendino patobulinimus patikimai ir tvariai. Galiausiai Ukrainos kompetentingos institucijos pripažįsta, kad oro vežėjui reikia daug išteklių ir laiko, kad jis atitiktų reikiamus standartus.

- (16) Remiantis bendraisiais kriterijais, nustatyta, kad „Ukrainian Mediterranean Airlines“ neįrodė galės imtis visų būtinų priemonių, kad atitiktų reikiamus saugos standartus, todėl šis oro vežėjas turėtų likti įrašytas A priede.
- (17) Komisija atsižvelgia į kompetentingų Ukrainos institucijų išipareigojimą dar įdėmiau stebėti šį oro vežėją, kad taisomųjų veiksmų planas būtų tinkamai įgyvendinamas sparčiau.

„Hewa Bora Airways“

- (18) Pastaruosius keturis mėnesius „Hewa Bora Airways“ nevykdė skrydžių į Bendriją „Boeing B767-266ER“ tipo orlaiviu, kurio ser. Nr. yra 23 178, registravimo ženklas - 9Q-CJD ir kuriuo šiam oro vežėjui leista vykdyti veiklą, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 235/2007. Vietoj to oro vežėjas vykdė skrydžius į Bendriją sudaręs orlaivio nuomos su igula susitarimą su Belgijos oro vežėju.
- (19) Remdamasi šia informacija Komisija mano, kad oro vežėjo statusas nepasikeitė, o „Boeing B767-266ER“ tipo orlaivis, kurio ser. Nr. 23 178 turėtų likti įrašytas B priede.

⁽¹⁾ OL L 175, 2007 7 5, p. 10.

⁽²⁾ Komisijos tarnybų 2007 m. spalio 19 d. laiškas, adresuotas „Mahan Air“, tą pačią dieną išsiųstas ir Irano civilinės aviacijos organizacijai.

Pusiaujo Gvinėjos oro vežėjai

- (20) Komisijai bendrovė „Cronos Airlines“ pranešė, kad jai Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos išdavė oro vežėjo pažymėjimą. Kadangi oro vežėjo pažymėjimą šiam naujam oro vežėjui išdavė Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos, kurios neįrodė gebančios tinkamai vykdyti saugos priežiūrą, jį reikėtų įtraukti į A priedą.
- (21) Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos pateikė Komisijai atnaujintos informacijos apie oro vežėjų, kuriems oro vežėjų pažymėjimus išdavė šios institucijos, vykdomą veiklą. Šios institucijos ypač pabrėžė, kad „Guinea Airways“ veiklą nutraukė. Tačiau įrodymų, kad šiam oro vežėjui išduotas oro vežėjo pažymėjimas būtų anuliavimas, nėra. Todėl, neturint tokios informacijos, šis oro vežėjas iš A priedo šiuo metu negali būti išbrauktas.

Kirgizijos Respublikos oro vežėjai

- (22) Kirgizijos Respublikos valdžios institucijos pateikė Komisijai įrodymų, kad dėl saugos priežasčių anuliavimas „World Wing Aviation“ oro vežėjo pažymėjimas. Kadangi šis vežėjas, kuriam oro vežėjo pažymėjimas išduotas Kirgizijos Respublikoje, dėl to savo veiklą nutraukė, jį reikėtų išbraukti iš A priedo.

Indonezijos Respublikos oro vežėjai

- (23) Indonezijos civilinės aviacijos generalinės direkcijos (CAGD) kvietimu Europos ekspertų grupė 2007 m. lapkričio 5-9 d. surengė Indonezijoje misiją faktams surinkti. Grupės ataskaitos duomenimis, jau 2007 m. CAGD pradėjo įgyvendinti taisomuosius veiksmus, kad galėtų geriau įgyvendinti reikiamus saugos standartus ir užtikrinti jų laikymąsi. CAGD pranešė, kad 2007 m. pradėta šios organizacijos pertvarka bei suteikti platesni įgaliojimai jos inspektoriams. Tačiau ataskaitoje nurodyta ir tai, kad per pirmuosius dešimt 2007 m. mėnesių oro vežėjų, turinčių oro vežėjų pažymėjimus, priežiūros funkcijos negalėjo būti pilnai vykdomos. 2008 m. pradžioje CAGD tikisi gauti daugiau žmogiškųjų ir finansinių išteklių Čikagos konvencijoje nustatytiems įpareigojimams vykdyti. Komisija atsižvelgia į šią pažangą ir primygtinai ragina CAGD įgyvendinti visus Komisijai pateiktus taisomuosius veiksmus. Tačiau Komisija mano, kad, atsižvelgiant į esamą CAGD taisomųjų veiksmų įgyvendinimo padėtį, šiuo metu negalima panaikinti draudimo vykdyti veiklą, taikomo visiems oro vežėjams, kuriems oro vežėjų pažymėjimus išdavė ši valdžios institucija.
- (24) Indonezijos valdžios institucijos pateikė Komisijai atnaujintą oro vežėjų, turinčių oro vežėjų pažymėjimus (OVP), sąrašą. Dabar oro vežėjai, kuriems OVP išduoti Indonezijoje, yra šie: „Garuda Indonesia“, „Merpati Nusantara“, „Kartika Airlines“, „Mandala Airlines“, „Trigana Air Service“ (OVP 121-006 ir 135-005), „Metro Batavia“, „Pelita Air Service“ (OVP 121-008 ir 135-001), „Indonesia Air Asia“, „Lion Mentari Airlines“, „Wing Adabi

Nusantara“, „Cardig Air“, „Riau Airlines“, „Trans Wisata Prima Aviation“, „Tri MG Intra Airlines“ (OVP 121-018 ir 135-037), „Ekspres Transportasi Antar Benua“ (OVP 121-019 ir 135-032), „Manunggal Air Service“, „Megantara Airlines“, „Sriwijaya Air“, „Adam Skyconnection Airlines“, „Travel Expres Airlines“, „Republic Expres Airlines“, „Airfast Indonesia“, „Travira Utama“, „Derazona Air Service“, „National Utility Helicopter“, „Deraya Air Taxi“, „Dirgantara Air Service“, SMAC, „Kura-Kura Aviation“, „Indonesia Air Transport“, „Gatari Air Service“, „Intan Angkasa Air Service“, „Air Pacific Utama“, „Transwisata Prima Aviation“, „Asco Nusa Air Transport“, „Pura Wisata Baruna“, „Panarbangsan Angkasa Semesta“, „Asi Pujiastuti“, „Aviastar Mandiri“, „Dabi Air Nusantara“, „Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan“, „Sampurna Air Nusantara“ ir „Eastindo“. Reikėtų atitinkamai atnaujinti Bendrijos sąrašą ir šiuos oro vežėjus įtraukti į A priedą.

„TAAG Angola Airlines“

- (25) Angolos kompetentingos institucijos pateikė Komisijai naują taisomųjų veiksmų planą, kuriuo siekiama, kad šios institucijos geriau įgyvendintų reikiamus saugos standartus bei užtikrintų jų laikymąsi oro vežėjo „TAAG Angola Airlines“ atveju ir kad būtų išspręsti saugos klausimai, kuriuos iškėlė Tarptautinės civilinės aviacijos organizacija, 2004 m. atlikusi patikrinimą pagal savo Visuotinę saugos priežiūros audito programą (angl. *Universal Safety Oversight Audit Program*).
- (26) Oro vežėjas „TAAG Angola Airlines“ pateikė Komisijai informacijos apie įgyvendinamus taisomuosius veiksmus, kad būtų pašalintos pagrindinės saugos trūkumų, nustatytų atliekant patikrinimus perone pagal Užsienio valstybių orlaivių saugos įvertinimo programą (angl. *Safety Assessment of Foreign Aircraft Programme, SAFA*), priežastys, ir pažymėjo sisteminių minėtų trūkumų pobūdį.
- (27) Komisija pripažįsta šio oro vežėjo pastangas imtis visų reikiamų priemonių siekiant atitikti reikiamus saugos standartus bei šio oro vežėjo ir kompetentingų Angolos institucijų pareikštą tvirtą nusistatymą bendradarbiauti. Tačiau Komisija mano, kad šiuo metu priimti sprendimą išbraukti „TAAG Angola Airlines“ iš Bendrijos sąrašo būtų per anksti, kadangi vis dar yra žymių šalintinų saugos trūkumų, o kompetentingos institucijos turi pradėti pakartotinę oro vežėjo pažymėjimo išdavimo procedūrą. Komisija organizuos vizitą, kad vietoje patikrintų, ar taisomieji veiksmai, kuriuos oro vežėjas baigia įgyvendinti, yra visiškai įgyvendinti.

Albanijos oro vežėjai

- (28) 2007 m. rugpjūčio 29 d. Albanijos civilinės aviacijos administracija pateikė Komisijai išsamų atstatomųjų veiksmų planą įsipareigodama reguliariai teikti Komisijai naujausias ataskaitas apie minėto plano įgyvendinimo pažangą.

- (29) Sprendžiant iš pirmos naujausios ataskaitos, kurią Albanijos Civilinės aviacijos administracija pateikė 2007 m. lapkričio 5 d., kompetentingos Albanijos institucijos pasiekė pažangos įgyvendindamos minėtą veiksmų planą ir ketina jį įgyvendinti iki 2008 m. pabaigos. Šių institucijų pasiryžimas gerinti savo gebėjimą vykdyti aviacijos saugos priežiūrą patvirtinamas ataskaitoje, parengtoje po paskutinio vertinamojo vizito, surengto Albanijoje 2007 m. spalio 22-26 d. Europos bendros aviacijos erdvės susitarimo pagrindu.
- (30) Remdamasi sutartomis Albanijos valdžios institucijų teikiamomis naujausiomis ataskaitomis, Komisija ketina toliau stebėti, kaip įgyvendinamas taisomųjų veiksmų planas. Valstybės narės ketina nuosekliai tikrinti, kaip iš tikrųjų laikomasi reikiamų saugos standartų, tikrinamos šių oro vežėjų orlaivius perone.

Moldovos Respublikos oro vežėjai

- (31) Komisija išnagrinėjo 2007 m. rugsėjo 3 d. pateiktą kompetentingų Moldovos Respublikos institucijų veiksmų planą ir atsižvelgė į tai, kaip jis įgyvendinamas. Pateiktame veiklos plane numatyti ilgalaikiai sprendimai, esant dabartiniam oro vežėjų, kuriems oro vežėjų pažymėjimai išduoti Moldovos Respublikoje, skaičiui.
- (32) Todėl Komisija mano, kad kol veiklos vykdytojų, kurių teisės aktais numatyta priežiūra atlieka kompetentingos Moldovos Respublikos institucijos, skaičius bus esamo dydžio, šių institucijų taikomos priemonės yra pakankamos, kad būtų atkurtas šių institucijų gebėjimas vykdyti priežiūros pareigas pagal Čikagos konvenciją. Siekdamą užtikrinti, kad šiomis priemonėmis pasiekiamas ilgalaikis pirmiau įvardytų trūkumų šalinimas, Komisija ketina toliau stebėti, kaip įgyvendinamas taisomųjų veiksmų planas. Valstybės narės ketina nuosekliai tikrinti, kaip iš tikrųjų laikomasi reikiamų saugumo standartų, pirmiausiai tikrinamos oro vežėjų, kuriems oro vežėjų pažymėjimus išdavė šios valdžios institucijos, orlaivius perone, ir ketina nedelsdamos perduoti šių patikrinimų rezultatus Komisijai.

Rusijos Federacijos oro vežėjai

- (33) Kompetentingoms Rusijos Federacijos institucijoms ir Komisijai tai aptarus bei pirmosioms pateikus įrodymų, kad oro vežėjų, kuriems nuo 2007 m. birželio 23 d. taikyti veiklos apribojimai, įgyvendinti taisomieji veiksmai yra patikrinti, 2007 m. lapkričio 26 d. kompetentingos Rusijos Federacijos institucijos nusprendė pakeisti veiklos apribojimus, kurie anksčiau taikyti tų institucijų 2007 m. birželio 23 d. sprendimu. Atitinkamai, remiantis šiuo sprendimu, panaikintas draudimas vykdyti veiklą bendrovėms „Kuban Airlines“, „Yakutia Airlines“, „Kavminvodyavia“.
- (34) Remiantis tuo pačiu sprendimu, kai kuriems oro vežėjams leista vykdyti skrydžius į Bendriją tik tam tikrais orlaiviais; šių oro vežėjų sąrašas pateikiamas toliau: „Krasnoyarsk Airlines“ orlaiviais: „Boeing-737“ (EI-DNH/DNS/DNT/CBQ/CLZ/CLW), „Boeing-757“ (EI-DUA/DUD/DUC/DUE), „Boeing-767“ (EI-DMP/DMH), „Tu-214“ (RA-65508), „Tu-154M“ (RA-85720); „Ural Airlines“ orlaiviais: „A-320“ (VP-BQY/BQZ), „Tu-154M“ (RA-85807/85814/85833/85844); „Gazpromavia“ orlaiviais: „Falcon-900“ (RA-09000/09001/09006/09008); „Atlant Soyuz“ orlaiviais: „Boeing-737“ (VP-BBL/BBM), „Tu-154M“ (RA-85709/85740); „UTAir“ orlaiviais: „ATR-42“ (VP-BCB/BCF/BPJ/BPK), „Gulfstream IV“ (RA-10201/10202), „Tu-154M“ (RA-85805/85808); „Kavminvodyavia“ orlaiviais: „Tu-204“ (RA-64022/64016), „Tu-154M“ (RA-85715/85826/85746); „Kuban Airlines“ orlaiviais „Yak-42“ (RA-42386/42367/42375); „Air Company Yakutia“ orlaiviais: „Tu-154M“ (RA-85700/85794) ir „Boeing-757-200“ (VP-BFI); „Airlines 400“ orlaiviais: „Tu-204“ (RA-64018/64020).
- (35) Be to, pagal pirmiau minėtą sprendimą kompetentingos Rusijos Federacijos institucijos nustatė apribojimų oro vežėjui „Orenburg Airlines“ vykdyti veiklą orlaiviais „Tu 154“ (RA-85768) ir „B-737-400“ (VP-BGQ), oro vežėjui „Air Company Tatarstan“ - orlaiviais „Tu-154“ (RA 85101 ir RA-85109), oro vežėjui „Air Company Sibir“ - orlaiviu „B-737-400“ (VP-BTA) ir oro vežėjui „Rossija“ - orlaiviais „Tu-154“ (RA-85753 ir RA-85835). Vykdyti skrydžius į Bendriją šiais orlaiviais draudžiama. Remiantis tuo pačiu sprendimu, iki 2008 m. vasario 20 d. kompetentingos Rusijos Federacijos institucijos - patikrinusios, ar taisomieji veiksmai, kurių atitinkami oro vežėjai ėmėsi ir įgyvendino iki pirmiau minėtos datos, yra įgyvendinti ir ar jie yra efektyvūs - pateiks Komisijai savo įvertinimą. Reikėtų priminti, kad buvusioje Tarybų Sąjungoje pagaminti ir Rusijos Federacijoje užregistruoti komerciniais tikslais naudojami orlaiviai turi atitikti Čikagos konvencijos 16 priedo 1 tomo II dalies 3 skyriaus reikalavimus.
- (36) Komisija atsižvelgia į kompetentingų Rusijos Federacijos institucijų sprendimą, ypač į tai, kad jame minimos priemonės nebus keičiamos tol, kol kompetentingų Rusijos Federacijos institucijų ir Komisijos požiūriu nebus tinkamai pašalinti atitinkamų orlaivių saugos trūkumai, ir kad kompetentingos Rusijos Federacijos institucijos gali priimti šių priemonių pakeitimus tik derindamos juos su Komisija. Komisija atsižvelgia ir į tai, kad tarptautinius skrydžius, įskaitant skrydžius į Bendriją, vykdančioms Rusijos vežėjams pranešta, jog dėl patikrinimų perone metu nustatytų svarbių (2 kategorijos) ir didelių (3 kategorijos) trūkumų, jei šie trūkumai deramai nepašalinami, Rusijos valdžios institucijos taikys apribojimus vykdyti veiklą. Galiausiai kompetentingos Rusijos Federacijos institucijos įsipareigojo, remdamasi savo sprendimu, pateikti Komisijai oro vežėjų patikrinimų ir audito, kuriuos atlieka šios institucijos, rezultatus.

(37) Komisija atsižvelgia į šiuos pokyčius ir ketina patikrinti įrodymus apie atitinkamų oro vežėjų įgyvendintus taisomuosius veiksmus prieš vėl atnaujinant Reglamentą (EB) Nr. 474/2006.

(38) Tuo tarpu valstybės narės ketina nuosekliai tikrinti, kaip iš tikrųjų laikomasi reikiamų saugumo standartų, pirmiausiai tikrinamos šių oro vežėjų orlaivius perone, ir ketina nedelsdamos perduoti šių patikrinimų rezultatus Komisijai. Komisija turėtų kas mėnesį perduoti šiuos rezultatus kompetentingoms Rusijos Federacijos institucijoms.

Bulgarijos oro vežėjai

(39) Kaip pažymėta Reglamente (EB) Nr. 787/2007, kompetentingos Bulgarijos institucijos pranešė Komisijai anuliavusios oro vežėjų „Vega Airlines“, „Bright Aviation“, „Scorpion Air“ ir „Air Sofia“ oro vežėjų pažymėjimus, laikinai sustabdžiusios oro vežėjo „Air Scorpio“ oro vežėjo pažymėjimo galiojimą ir nustačiusios apribojimų oro vežėjui „Heli Air“ vykdyti veiklą orlaiviais, kuriuose neįmontuota privaloma saugos įranga (EGPWS ir TCAS), kuri yra būtina saugią skrydžių vykdymui Bendrijoje.

(40) Kompetentingos Bulgarijos institucijos pateikė Komisijai dokumentus su informacija apie priemones, kurių ėmėsi šios institucijos priėmus priemones, nurodytas Reglamente (EB) Nr. 787/2007 38 ir 39 konstatuojamosiose dalyse.

(41) Atitinkamai šios valdžios institucijos pranešė išbraukusios visus oro vežėjų „Scorpion Air“, „Bright Aviation Services“ ir „Vega Airlines“ „Antonov 12“ tipo orlaivius iš Bulgarijos registro. Tokia pati priemonė taikyta oro vežėjo „Air Sofia“ to paties tipo orlaiviui, kurio tinkamumo skraidyti pažymėjimas baigė galioti 2007 m. liepos mėn. ir kuris iš Bulgarijos registro bus išbrauktas 2008 m. sausio 30 d. Kai dėl oro vežėjo „Air Scorpio“, sustabdžius jo oro vežėjo pažymėjimo galiojimą, bendrovė moko atlikti skrydžius ir vykdo nekomercinius skrydžius.

(42) Kai dėl oro vežėjo „Heli Air“, kompetentingos Bulgarijos institucijos pranešė, kad vėliausiai iki 2007 m. gruodžio

5 d. oro vežėjas bus pasirengęs vykdyti skrydžius savo „LET L-410“ tipo orlaiviais, kuriuose įmontuota visa būtina privaloma saugos įranga (EGPWS ir TCAS), todėl galės užtikrinti saugius skrydžius Bendrijoje.

(43) Komisija atsižvelgia į šias priemones ir pripažįsta nuolatinę kompetentingų Bulgarijos institucijų pastangas geriau vykdyti priežiūros pareigas. Komisija remia kompetentingų Bulgarijos institucijų pastangas ir toliau vykdyti priežiūros pareigas. Europos aviacijos saugos agentūros (angl. *European Aviation Safety Agency*, EASA) ir valstybių narių padedama Komisija toliau stebi šį procesą.

Bendrosios pastabos apie oro vežėjus, įtrauktus į A ir B priedus

(44) Kiti vežėjai, įtraukti į 2007 m. rugsėjo 11 d. atnaujintą Bendrijos sąrašą, ir valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą šių oro vežėjų priežiūrą, iki šiol nepateikė Komisijai įrodymų, kad atliko visus reikiamus taisomuosius veiksmus, nors Komisija pateikė atitinkamus prašymus. Todėl remiantis bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiems oro vežėjams ir toliau turėtų būti draudžiama vykdyti veiklą (A priedas) arba, priklausomai nuo konkretaus atvejo, taikomi veiklos apribojimai (B priedas).

(45) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Skrydžių saugos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 474/2006 iš dalies keičiamas taip:

1) A priedas pakeičiamas šio reglamento A priedu.

2) B priedas pakeičiamas šio reglamento B priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu

Jacques BARROT

Pirmininko pavaduotojas

A PRIEDAS

ORO VEŽĖJŲ, KURIEMS DRAUDŽIAMA VYKDYTI VEIKLĄ BENDRIJOJE, SĄRAŠAS ⁽¹⁾

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
AIR KORYO	Nežinomas	KOR	Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika (KDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudanas
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistanas
MAHAN AIR	FS 105	IRM	Irano Islamo Respublika
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Nežinomas	VRB	Ruanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukraina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukraina
Ir visi kiti oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Kongo Demokratinės Respublikos (KDR) valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant		—	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR TROPICQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

⁽¹⁾ A priede išvardytiems oro vežėjams gali būti leidžiama naudotis skrydžių laisvėmis, nuomojant oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas, orlaivį su įgula, jeigu jie laikosi reikiamų saugos standartų.

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerial signature (ordonnance 78/205)	LCG	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
Visi oro vežėjai, kuriems vežėjo pažymėjimus išdavė Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant			Pusiaujo Gvinėja
CRONOS AIRLINES	Nežinomas	Nežinomas	Pusiaujo Gvinėja
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Pusiaujo Gvinėja
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	n/a	Pusiaujo Gvinėja
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Pusiaujo Gvinėja
GUINEA AIRWAYS	738	n/a	Pusiaujo Gvinėja
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Pusiaujo Gvinėja
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Indonezijos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant			Indonezija
ADAM SKY CONNECTION AIRLINES	121-036	DHI	Indonezija
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Nežinomas	Indonezija
AIRFAST Indonezija	135-002	AFE	Indonezija
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Nežinomas	Indonezija
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Nežinomas	Indonezija
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Nežinomas	Indonezija
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Nežinomas	Indonezija
CARDIG AIR	121-013	Nežinomas	Indonezija
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Nežinomas	Indonezija

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonezija
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Nežinomas	Indonezija
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonezija
EASTINDO	135-038	Nežinomas	Indonezija
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	121-019	Nežinomas	Indonezija
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Nežinomas	Indonezija
GARUDA Indonezija	121-001	GIA	Indonezija
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonezija
Indonezija AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonezija
Indonezija AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonezija
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Nežinomas	Indonezija
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonezija
KURA-KURA AVIATION	135-016	Nežinomas	Indonezija
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonezija
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonezija
MANUNGAL AIR SERVICE	121-020	Nežinomas	Indonezija
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Nežinomas	Indonezija
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonezija
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonezija
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Nežinomas	Indonezija
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonezija
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonezija
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Nežinomas	Indonezija
PURA WISATA BARUNA	135-025	Nežinomas	Indonezija
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonezija
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonezija
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Nežinomas	Indonezija

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
SMAC	135-015	SMC	Indonezija
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonezija
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	121-017	Nežinomas	Indonezija
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Nežinomas	Indonezija
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonezija
TRAVIRA UTAMA	135-009	Nežinomas	Indonezija
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonezija
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonezija
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonezija
TRIGANA AIR SERVICE	135-005	TGN	Indonezija
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonezija
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Kirgizijos Respublikos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant		—	Kirgizijos Respublika
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgizijos Respublika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizijos Respublika
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kirgizijos Respublika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizijos Respublika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgizijos Respublika
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgizijos Respublika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizijos Respublika
DAMES	20	DAM	Kirgizijos Respublika
EASTOK AVIA	15	Nežinomas	Kirgizijos Respublika
ESEN AIR	2	ESD	Kirgizijos Respublika
GALAXY AIR	12	GAL	Kirgizijos Respublika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizijos Respublika
INTAL AVIA	27	INL	Kirgizijos Respublika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizijos Respublika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizijos Respublika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizijos Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgizijos Respublika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizijos Respublika
OHS AVIA	09	OSH	Kirgizijos Respublika
S GROUP AVIATION	6	Nežinomas	Kirgizijos Respublika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizijos Respublika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgizijos Respublika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizijos Respublika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizijos Respublika
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Liberijos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą	—	—	Liberija
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Siera Leonės valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant	—	—	Siera Leonė
AIR RUM, LTD	Nežinomas	RUM	Siera Leonė
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Nežinomas	BVU	Siera Leonė
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Nežinomas	DTY	Siera Leonė
HEAVYLIFT CARGO	Nežinomas	Nežinomas	Siera Leonė
ORANGE AIR Siera Leonė LTD	Nežinomas	ORJ	Siera Leonė
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Nežinomas	PRR	Siera Leonė
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Nežinomas	SVT	Siera Leonė
TEEBAH AIRWAYS	Nežinomas	Nežinomas	Siera Leonė
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Svazilando valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant	—	—	Svazilandas
AERO AFRICA (PTY) LTD	Nežinomas	RFC	Svazilandas
JET AFRICA Svazilandas	Nežinomas	OSW	Svazilandas
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Nežinomas	RSN	Svazilandas
SCAN AIR CHARTER, LTD	Nežinomas	Nežinomas	Svazilandas
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Nežinomas	SWX	Svazilandas
Svazilandas AIRLINK	Nežinomas	SZL	Svazilandas

B PRIEDAS

ORO VEŽEJŲ, KURIŲ VEIKLAI BENDRIJOJE TAIKOMI APRIBOJIMAI, SĄRAŠAS ⁽¹⁾

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė oro vežėjo priklausomybė	Orlaivio tipas	Registravimo ženklas (-ai) ir, jei žinomas, orlaivio serijos numeris (-iai)	Registravimo valstybė
AIR Bangladešas	17	BGD	Bangladešas	B747-269B	S2-ADT	Bangladešas
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komorai	Visas orlaivių parkas, išskyrus: LET 410 UVP	Visas orlaivių parkas, išskyrus: D6-CAM (851336)	Komorai
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)	Visas orlaivių parkas, išskyrus: B767-266 ER	Visas orlaivių parkas, išskyrus: 9Q-CJD (ser. Nr 23 178)	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

⁽¹⁾ Visiems B priede išvardytiems oro vežėjams gali būti leista naudotis skrydžių laisvėmis, nuomojant oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas, orlaivį su įgula, jei jie laikosi reikiamų saugos standartų.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1401/2007**2007 m. lapkričio 28 d.****atnaujinantis velniažuvinių žvejybą su Portugalijos vėliava plaukiojančiais laivais ICES VIIIc, IX bei X zonose ir CEEAF 34.1.1 EB vandenyse**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 41/2007, nustatančiame 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas ⁽³⁾, nustatomos kvotos 2007 metams.
- (2) 2007 m. rugpjūčio 23 d. Portugalija, remdamasi Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 21 straipsnio 2 dalimi, pranešė Komisijai, kad 2007 m. rugpjūčio 27 d. ji nutraukia savo laivų vykdomą velniažuvinių žvejybą ICES VIIIc, IX bei X zonų vandenyse ir CEEAF 34.1.1 EB vandenyse.
- (3) 2007 m. spalio 3 d. Komisija, remdamasi Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 21 straipsnio 3 dalimi ir Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 26 straipsnio 4 dalimi, priėmė Reglamentą (EB) Nr. 1160/2007 ⁽⁴⁾ uždraudžiantį su Portugalijos vėliava plaukiojantiems arba Portugalijoje

registruotiems laivams žvejoti velniažuvines ICES VIIIc, IX ir X zonose, CEEAF 34.1.1 EB vandenyse nuo tos pačios dienos.

- (4) Remiantis Komisijos iš Portugalijos valdžios institucijų gauta informacija, Portugalija dar neišnaudojo visos velniažuvinių kvotos žvejybai VIIIc, IX bei X zonose ir CEEAF 34.1.1 EB vandenyse. Todėl velniažuvinių žvejyba šiuose vandenyse turėtų būti leidžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems arba Portugalijoje registruotiems laivams.
- (5) Kad ši velniažuvinių kiekį būtų galima sužvejoti iki šių metų pabaigos, šis leidimas turėtų įsigalioti 2007 m. lapkričio 8 d.
- (6) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1160/2007 turėtų būti panaikintas 2007 m. lapkričio 8 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 1160/2007 panaikinamas.

2 straipsnis

ĮsigaliojimasŠis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. lapkričio 8 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu

Fokion FOTIADIS

Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11), su pakeitimais, padarytais OL L 36, 2007 2 8, p. 6.

⁽³⁾ OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 898/2007 (OL L 196, 2007 7 28, p. 22).

⁽⁴⁾ OL L 258, 2007 10 4, p. 21.

PRIEDAS

Nr.	73 – Atnaujinimas
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai	ANF/8C3411
Rūšis	Velniažuvinės (<i>Lophiidae</i>)
Zona	VIIIc, IX ir X zonos; CECAF 34.1.1 EB vandenys
Data	2007 11 08

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1402/2007

2007 m. lapkričio 28 d.

nustatantis 2008 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo taisykles pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. kovo 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94 dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Bendrijos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių⁽¹⁾, ypač į jo 17 straipsnio 3 ir 6 dalis bei 21 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 517/94 buvo nustatyti kiekybiniai apribojimai tam tikrų tekstilės gaminių, kurių kilmės šalis – tam tikros trečiosios šalys, importui, kuris skirstomas paraiškų pateikimo pirmumo tvarka.
- (2) Pagal tą reglamentą tam tikromis sąlygomis galima taikyti kitokius paskirstymo būdus, skaidyti kvotas į dalis arba skirti konkretaus kiekybinio apribojimo dalį išimtinai paraiškoms, prie kurių pridedami dokumentai, patvirtinantys ankstesnio importo kiekį.
- (3) 2008 m. nustatytų kvotų valdymo taisyklės turėtų būti priimtos iki kvotų metų pradžios, kad be reikalo nebūtų sutrikdytas prekybos srautų tęstinumas.
- (4) Ankstesniais metais priimtos priemonės, pvz., 2006 m. gruodžio 4 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1785/2006, nustatantis 2007 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo taisykles pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94⁽²⁾, pasiteisino, todėl būtų tikslinga priimti panašias taisykles 2008 m.
- (5) Siekiant patenkinti kuo didesnio ūkio subjektų skaičiaus poreikius, būtų tikslinga lanksčiau taikyti pirmumo principu pagrįstą skirstymo metodą nustatant didžiausio kiekio, kurį pagal šį metodą galima paskirti kiekvienam ūkio subjektui, ribą.

(6) Siekiant užtikrinti nenutrūkstamą prekybos srautą ir veiksmingai administruoti kvotas, ūkio subjektams turėtų būti suteikta galimybė pateikti pirminę paraišką 2008 m. importo leidimui gauti tokiam pat kiekiui, kurį jie importavo 2007 m.

(7) Kad kvotos būtų optimaliai išnaudotos, ūkio subjektui, kuris jau išnaudojo ne mažiau kaip pusę leisto kiekio, turėtų būti leista prašyti papildomo kiekio, jei kvotos dar neišnaudotos.

(8) Siekiant užtikrinti tinkamą administravimą, importo leidimai turi galioti devynis mėnesius nuo išdavimo datos, bet ne ilgiau kaip iki metų pabaigos. Valstybės narės licencijas turėtų išduoti tik gavusios Komisijos pranešimą, kad kvotos kiekis dar neišnaudotas, ir tik tada, jeigu ūkio subjektas gali įrodyti, kad turi sutartį ir patvirtinti (jeigu nėra konkrečių prieštaraujančių nuostatų), kad pagal šį reglamentą jam nebuvo suteiktas Bendrijos importo leidimas atitinkamoms kategorijoms ir šalims. Tačiau kompetentingoms nacionalinėms institucijoms turi būti suteikta teisė importuotojo prašymu pratęsti licencijas, iš kurių ne mažiau kaip pusė jau buvo panaudota iki paraiškos dienos, dar trims mėnesiams ir iki 2009 m. kovo 31 d.

(9) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Reglamento (EB) Nr. 517/94 25 straipsniu įsteigto Tekstilės komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento tikslas – nustatyti Reglamento (EB) Nr. 517/94 III B ir IV prieduose nurodytų tam tikrų tekstilės gaminių importo kiekybinių kvotų 2008 m. valdymo taisykles.

2 straipsnis

1 straipsnyje minėtos kvotos skirstomos chronologine tvarka, kuria Komisija gauna valstybių narių pranešimus apie atskirų ūkio subjektų paraiškas, kiekiams, nevirsijantiems I priede nurodyto didžiausio kiekio viename ūkio subjektui.

⁽¹⁾ OL L 67, 1994 3 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

⁽²⁾ OL L 337, 2006 12 5, p. 5.

Tačiau didžiausias kiekis netaikomas ūkio subjektams, kurie 2008 m. pateikdami pirmąją paraišką kompetentingoms nacionalinėms institucijoms gali įrodyti, kad iš nurodytų trečiųjų šalių ir nurodytų kategorijų jie importavo daugiau nei didžiausius kiekvienai kategorijai nurodytą kiekį pagal 2007 m. išduotas importo licencijas.

Tokiems ūkio subjektams kompetentingos institucijos iš konkrečių trečiųjų šalių gali leisti importuoti konkrečių kategorijų prekių ne daugiau, nei jis importavo 2006 m., jei neišnaudotas kvotos kiekis.

3 straipsnis

Kiekvienas importuotojas, jau sunaudojęs 50 % arba daugiau pagal šį reglamentą jam paskirto kiekio, gali teikti kitą paraišką, prašydamas tos pačios kategorijos ir iš tos pačios trečiosios šalies kiekio, neviršijančio I priede nustatyto didžiausio kiekio.

4 straipsnis

1. II priede išvardytos kompetentingos nacionalinės institucijos nuo 2008 m. sausio 4 d. 10 val. ryto gali pradėti teikti Komisijai informaciją apie paraiškose importo leidimams gauti nurodytą kiekį.

Pirmoje pastraipoje nustatytas laikas yra laikomas Briuselio laiku.

2. Leidimus kompetentingos nacionalinės institucijos išduoda tik gavusios Komisijos pranešimą pagal Reglamento (EB) Nr.

517/94 17 straipsnio 2 dalį, kad galima importuoti prašomą kiekį.

Leidimus jos išduoda tik tada, jeigu ūkio subjektas:

- a) įrodo, kad turi sutartį dėl prekių tiekimo; ir
- b) raštu patvirtina, kad atitinkamoms kategorijoms ir iš atitinkamų šalių
 - i) jis dar negavo leidimo pagal šį reglamentą, arba
 - ii) pagal šį reglamentą jam buvo paskirtas leidimas, bet jis sunaudojo ne mažiau kaip 50 % kvotos kiekio.

3. Importo leidimai galioja devynis mėnesius nuo išdavimo dienos, bet ne ilgiau kaip iki 2008 m. gruodžio 31 d.

Kompetentingos nacionalinės institucijos importuotojo prašymu leidimus gali pratęsti trimis mėnesiams, jeigu paraiškos pateikimo metu sunaudota ne mažiau kaip 50 % kvotos kiekio. Bet koku atveju toks pratęsimas galioja ne ilgiau kaip iki 2009 m. kovo 31 d.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys

I PRIEDAS

Didžiausias kiekis, nurodytas 2 ir 3 straipsniuose

Atitinkama šalis	Kategorija	Vienetas	Didžiausias kiekis
Šiaurės Korėja	1	kilogramai	10 000
	2	kilogramai	10 000
	3	kilogramai	10 000
	4	vienetai	10 000
	5	vienetai	10 000
	6	vienetai	10 000
	7	vienetai	10 000
	8	vienetai	10 000
	9	kilogramai	10 000
	12	poros	10 000
	13	vienetai	10 000
	14	vienetai	10 000
	15	vienetai	10 000
	16	vienetai	10 000
	17	vienetai	10 000
	18	kilogramai	10 000
	19	vienetai	10 000
	20	kilogramai	10 000
	21	vienetai	10 000
	24	vienetai	10 000
	26	vienetai	10 000
	27	vienetai	10 000
	28	vienetai	10 000
	29	vienetai	10 000
	31	vienetai	10 000
	36	kilogramai	10 000
	37	kilogramai	10 000
	39	kilogramai	10 000
	59	kilogramai	10 000
	61	kilogramai	10 000
	68	kilogramai	10 000
	69	vienetai	10 000
	70	vienetai	10 000
	73	vienetai	10 000
	74	vienetai	10 000
	75	vienetai	10 000
	76	kilogramai	10 000
	77	kilogramai	5 000
	78	kilogramai	5 000
	83	kilogramai	10 000
	87	kilogramai	10 000
	109	kilogramai	10 000
	117	kilogramai	10 000
	118	kilogramai	10 000
	142	kilogramai	10 000
	151A	kilogramai	10 000
	151B	kilogramai	10 000
	161	kilogramai	10 000

II PRIEDAS

4 straipsnyje minimų licencijavimo institucijų sąrašas

1. Austrija Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Außenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel. (43-1) 711 00-0 Fax (43-1) 711 00-8386	2. Belgija FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie Economisch Potentieel KBO-Beheerscel — Vergunningen Leuvenseweg 44 B-1000 Brussel Tel. (32-2) 277 67 13 Fax (32-2) 277 50 63	SPF économie, PME, classes moyennes et énergie Potentiel économique Cellule de gestion BCE — Licences Rue de Louvain 44 B-1000 Bruxelles Tél. (32-2) 277 67 13 Fax (32-2) 548 65 70
3. Bulgarija Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 BG-1052 София Република България Тел. (359-2) 940 70 08/(359-2) 940 76 73/ (359-2) 940 78 00 Факс (359-2) 981 50 41/(359-2) 980 47 10/ (359-2) 988 36 54	4. Кипрас Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. CY-1421 Nicosia Tel: ++357 2 867100 Fax: ++357 2 375120	
5. Čekija Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel.: (420) 224 90 71 11 Fax: (420) 224 21 21 33	6. Danija Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Langelinje Allé 17 DK-2100 København Ø Tlf. (45) 35 46 60 30 Fax (45) 35 46 60 29	
7. Estija Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE15072 Tallinn Estonia Tel.: (372) 625 6400 Fax: (372) 631 3660	8. Suomija Tullihallitus PL 512 FI-00101 Helsinki Tel.: (358-9) 61 41 Fax: (358-20) 492 28 52	Tullstyrelsen PB 512 FI-00101 Helsingfors Tel.: (358-9) 61 41 Fax (358-20) 492 28 52
9. Prancūzija Ministère de l'économie, des finances et de l'emploi Direction générale des entreprises Service des industries manufacturières et des activités postales (SIMAP) Bureau textile-importations Le Bervil 12, rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Tél. (33) 153 44 96 60 Fax (33) 153 44 91 81	10. Vokietija Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29—35 D-65760 Eschborn Tel.: (49 61 96) 9 08-0 Fax: (49 61 96) 9 42 26	

11. Graikija Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Τηλ. (30210) 328 6021-22 Φαξ: 210 328 60 94	12. Vengrija Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel.: (36-1) 336 73 00 Fax: (36-1) 336 73 02
13. Airija Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 Tel. (353-1) 631 21 21 Fax (353-1) 631 28 26	14. Italija Ministero del Commercio con l'estero Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel. (39) 06 59 64 75 17, 06 59 93 22 02/22 15 Fax (39) 06 59 93 22 35/22 63 Telex (39) 06 59 64 75 31
15. Latvija Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel: (371) 701 30 06 Fax: (371) 728 08 82	16. Lietuva Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel.: (370-5) 262 87 50/(370-5) 261 94 88 Faks.: (370-5) 262 39 74
17. Liuksemburgas Ministère des affaires étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tél. (352) 47 82-371 Fax (352) 46 61-38	18. Malta Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris Valletta CMR02 Malta Tel: (356) 21 237 112 Fax: (356) 21 237 900
19. Nyderlandai Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 9700 RD Groningen Nederland Tel. (31-50) 523 91 11 Fax (31-50) 523 22 10	20. Lenkija Ministerstwo Gospodarki pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel: (0048) 22 693 55 53 Fax: (0048) 22 693 40 21
21. Portugalija Ministério das Finanças Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua da Alfândega, 5 – r/c P-1149-006 Lisboa Tel.: (351) 218 81 37 00 Fax: (351) 218 81 39 90 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt	22. Rumunija Ministerul Întreprinderilor Mici și Mijlocii, Comerțului, Turismului și Profesiiilor Libérale Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu nr. 16 București, sector 1 RO-010036 Tel.: (40-21) 315 00 81 Fax: (40-21) 315 04 54 E-mail: clc@dce.gov.ro

23. Slovakija Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 827 15 Bratislava Slovenská republika Tel: (421-2) 48 54 20 21/48 54 71 19 Fax: (421-2) 43 42 39 19	24. Slovénija Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SI-4270 Jesenice Slovenija Tel. (386-4) 297 44 70 Faks (386-4) 297 44 72 E-mail: taric.cuje@gov.si
25. Ispanija Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid Tel. (34) 913 49 38 17, 913 49 37 48 Fax (34) 915 63 18 23, 913 49 38 31	26. Švedija National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel.: (46-8) 690 48 00 Fax: (46-8) 30 67 59
27. Jungtinė Karalystė Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham TS23 2NF Tel. (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax (44-1642) 36 42 03	

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1403/2007

2007 m. lapkričio 28 d.

atnaujinantis raudonpelekių pagelų žvejybą su Ispanijos vėliava plaukiojančiais laivais ICES VI, VII ir VIII zonose (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys).

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2015/2006, Bendrijos žvejybos laivams nustatantčiame tam tikrų giliausių žuvų išteklių žvejybos galimybes 2007 ir 2008 metais ⁽³⁾, nustatomos kvotos 2007 ir 2008 metams.

(2) 2007 m. spalio 22 d. Ispanija, remdamasi Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 21 straipsnio 2 dalimi, pranešė Komisijai, kad 2007 m. spalio 19 d. ji nutraukia raudonpelekių pagelų žvejybą ICES VI, VII ir VIII zonose (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys).

(3) 2007 m. lapkričio 13 d. Komisija, remdamasi Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 21 straipsnio 3 dalimi ir Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 26 straipsnio 4 dalimi, priėmė Reglamentą (EB) Nr. 1328/2007 ⁽⁴⁾, uždraudžiantį su Ispanijos vėliava plaukiojantiems arba Ispanijoje registruotiems laivams žvejoti raudonpelekius pagelus ICES VI, VII ir VIII zonų vandenyse (Bendrijos vandenys ir trečiųjų

(4) Remiantis Komisijos iš Ispanijos valdžios institucijų gauta informacija, Ispanija dar neišnaudojo visos raudonpelekių pagelų kvotos žvejybai ICES VI, VII ir VIII zonose (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys). Todėl raudonpelekių pagelų žvejyba šiuose vandenyse turėtų būti leidžiama su Ispanijos vėliava plaukiojantiems arba Ispanijoje registruotiems laivams.

(5) Kad šį raudonpelekių pagelų kiekį būtų galima sužvejoti iki šių metų pabaigos, šis leidimas turėtų įsigalioti 2007 m. spalio 30 d.

(6) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1328/2007 turėtų būti panaikintas 2007 m. spalio 30 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 1328/2007 panaikinamas.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. spalio 30 d.

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11), su pakeitimais, padarytais OL L 36, 2007 2 8, p. 6.

⁽³⁾ OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 898/2007 (OL L 196, 2007 7 28, p. 22).

⁽⁴⁾ OL L 295, 2007 11 14, p. 3.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu

Fokion FOTIADIS

Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius

PRIEDAS

Nr.	81 – Atnaujinimas
Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai	SBR/678-
Rūšis	Raudonpelekis pagelas (<i>Pagellus bogaraveo</i>)
Zona	VI, VII ir VIII zonų Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys
Data	2007 10 30

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. lapkričio 19 d.

dėl 2005 m. gruodžio 6 d. Ženevoje sudaryto Protokolo, iš dalies keičiančio TRIPS sutartį, priėmimo Europos bendrijos vardu

(2007/768/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnio 5 dalį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmu sakiniu ir 3 dalies antra pastraipa,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

(1) 2001 m. lapkričio 14 d. Dohoje ketvirtoji Pasaulio prekybos organizacijos (toliau – PPO) Ministrų Konferencijos sesija priėmė Deklaraciją dėl TRIPS sutarties ir visuomenės sveikatos (PPO dok. WT/MIN(01)/DEC/2).

(2) Pagal tos deklaracijos 6 dalį TRIPS tarybai buvo pavesta skubiai išspręsti problemą dėl sunkumų, su kuriais gali susidurti PPO narės, turinčios nepakankamus arba neturinčios jokių farmacijos sektoriaus gamybos pajėgumų, joms veiksmingai besinaudojant privalomu licencijavimu pagal Sutartį dėl intelektualinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (toliau – TRIPS sutartis).

⁽¹⁾ 2007 m. spalio 24 d. pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

(3) 2003 m. rugpjūčio 30 d. PPO generalinė taryba priėmė laikiną sprendimą dėl Deklaracijos dėl TRIPS sutarties ir visuomenės sveikatos 6 dalies įgyvendinimo.

(4) To sprendimo 11 dalyje numatoma, kad šis sprendimas, taip pat jame suteikiamos išimtys, nustoja galioti kiekvienai narei tą dieną, kai tai narei įsigalioja sprendimo nuostatos pakeičianti TRIPS sutarties pataisa.

(5) 2005 m. gruodžio 6 d., siekdama 2003 m. rugpjūčio 30 d. sprendimą pakeisti į TRIPS sutarties pataisą, PPO generalinė taryba priėmė Protokolą, iš dalies keičiantį TRIPS sutartį, ir pateikė jį PPO narėms pritarti.

(6) Protokolo 3 dalyje numatoma, kad šį Protokolą narės galės priimti iki 2007 m. gruodžio 1 d. arba tokios vėlesnės datos, dėl kurios gali nuspręsti Ministrų Konferencija.

(7) Komisija Bendrijos vardu dalyvavo derybose dėl Protokolo.

(8) Pagal Sutarties 133 straipsnio 5 dalį Bendrija turi įgaliojimus sudaryti susitarimus intelektualinės nuosavybės komercinių aspektų srityje.

(9) Protokolas turėtų būti priimamas Bendrijos vardu.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį, įgaliotą PPO generaliniam direktoriui pateikti Protokolo priėmimo dokumentą.

(10) Priėmimo dokumente Bendrija pagal Sutarties 300 straipsnio 7 dalį taip pat patvirtina, kad Protokolas bus privalomas jos valstybėms narėms,

3 straipsnis

Priėmimo dokumente Bendrija pagal Sutarties 300 straipsnio 7 dalį patvirtina, kad Protokolas bus privalomas jos valstybėms narėms.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Bendrijos vardu priimamas 2005 m. gruodžio 6 d. Ženevoje sudarytas Protokolas, iš dalies keičiantis TRIPS sutartį.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 19 d.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. AMADO

VERTIMAS

PROTOKOLAS**iš dalies keičiantis TRIPS sutartį**

PASAULIO PREKYBOS ORGANIZACIJOS NARĖS;

atsižvelgdamos į Generalinės Tarybos sprendimą dokumente WT/L/641, priimtą pagal Marakešo sutarties, įsteigiančios Pasaulio prekybos organizaciją (toliau – PPO sutartis), X straipsnio 1 dalį;

SUSITARIA:

1. Sutartis dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (toliau – TRIPS sutartis), įsigaliojus Protokolui pagal 4 dalį, iš dalies pakeičiama pagal šio Protokolo priedą, po 31 straipsnio įterpiančią 31a straipsnį ir po 73 straipsnio įterpiančią TRIPS sutarties priedą.
2. Jokių šio Protokolo nuostatų atžvilgiu išlygos negalimos be kitų narių sutikimo.
3. Šį Protokolą narės galės priimti iki 2007 m. gruodžio 1 d. arba tokios vėlesnės datos, dėl kurios gali nuspręsti Ministrų Konferencija.
4. Šis Protokolas įsigalioja pagal PPO susitarimo X straipsnio 3 dalį.
5. Šis Protokolas deponuojamas Pasaulio prekybos organizacijos generaliniam direktoriui, kuris nedelsdamas kiekvienai PPO narei pateikia patvirtintą šio Protokolo kopiją ir pranešimus apie kiekvieną priėmimą pagal 3 dalį.
6. Šis Protokolas registruojamas pagal Jungtinių Tautų chartijos 102 straipsnio nuostatas.

Priimta du tūkstančiai penktų metų gruodžio šeštą dieną Ženevoje, vienu egzemplioriumi anglų, prancūzų ir ispanų kalbomis. Visi tekstai yra autentiški.

PROTOKOLO, IŠ DALIES KEIČIANČIO TRIPS SUTARTĮ, PRIEDAS

31a straipsnis

1. Eksportuojančios narės įsipareigojimai pagal 31 straipsnio f dalį netaikomi jai išduodant privalomą licenciją, tiek, kiek tai reikalinga farmacinio (-ių) produkto (-ų) gamybai ir eksportui į kriterijus atitinkančią (-ias) importuojančią (-ias) narę (-es) pagal šios Sutarties priedo 2 dalyje nustatytas sąlygas.
2. Kai eksportuojanti narė pagal šiame straipsnyje ir šios Sutarties priede numatytą sistemą išduoda privalomą licenciją, toje narėje pagal 31 straipsnio h dalį sumokamas atitinkamas atlygis, atsižvelgiant į panaudojimo eksportuojančioje narėje ekonominę vertę importuojančios narės požiūriu. Kai privaloma licencija išduodama tiems patiems produktams reikalingumui atitinkančioje importuojančioje narėje, tos narės įsipareigojimas pagal 31 straipsnio h dalį netaikomas tiems produktams, už kuriuos atlygis pagal pirmą šios dalies sakinį sumokėtas eksportuojančioje narėje.
3. Siekiant masto ekonomijos, kuri leistų padidinti perkamąją galią farmacinių produktų atžvilgiu ir palengvintų jų vietos gamybą: kai besivystanti arba mažiausiai išsivysčiusi šalis PPO narė yra regioninės prekybos susitarimo, kurio bent pusė dabartinių narių yra šalys šiuo metu esančios Jungtinių Tautų mažiausiai išsivysčiusių šalių sąrašė, šalis, kaip apibrėžta 1994 m. GATT XXIV straipsnyje ir 1979 m. lapkričio 28 d. Sprendime dėl diferencijuoto ir palankesnio režimo, savitarpio ir aktyvesnio besivystančių šalių dalyvavimo (L/4903), tos narės įsipareigojimas pagal 31 straipsnio f dalį netaikomas tiek, kiek tai būtina, kad pagal privalomą licenciją toje narėje pagamintas arba importuotas farmacinis produktas galėtų būti eksportuotas į tų kitų besivystančių arba mažiausiai išsivysčiusių šalių, regioninės prekybos susitarimo šalių, kurios susiduria su ta pačia konkrečia sveikatos problema, rinkas. Susitariama, kad tai nepažeis teritorinio aptariamų patento teisių pobūdžio.
4. Narės neginčia priemonių, kurių imamasi pagal šio straipsnio ir šios Sutarties priedo nuostatas, numatytų 1994 m. GATT XXIII straipsnio 1b ir 1c pastraipose.
5. Šis straipsnis ir šios Sutarties priedas nepažeidžia teisių, įsipareigojimų ir lankstumo nuostatų, numatytų narėms pagal šios Sutarties nuostatas, išskyrus 31 straipsnio f ir h dalyse, taip pat teisių, įsipareigojimų ir lankstumo nuostatų, dar kartą patvirtintų Deklaracijos dėl TRIPS sutarties ir visuomenės sveikatos (WT/MIN(01)/DEC/2), ir jų aiškinimo. Šios teisės, įsipareigojimai ir lankstumo nuostatos taip pat neapribojamos tiek, kiek pagal privalomą licenciją pagaminti farmaciniai produktai gali būti eksportuojami pagal 31 straipsnio f dalies nuostatas.

TRIPS SUTARTIES PRIEDAS

1. 31a straipsnyje ir šiame priede:

- a) farmacinis produktas – tai bet koks farmacijos sektoriaus patentuotas produktas arba produktas, pagamintas naudojant patentuotą procesą, reikalingas visuomenės sveikatos problemoms spręsti, kaip numatyta Deklaracijos dėl TRIPS sutarties ir visuomenės sveikatos dalyje (WT/MIN(01)/DEC/2). Susitariama, kad veikliosios medžiagos, reikalingos jo gamybai, ir diagnostiniai rinkiniai, reikalingi jo naudojimui, yra pridedami ⁽¹⁾;
- b) reikalavimus atitinkanti importuojanti šalis narė – tai bet kuri mažiausiai išsivysčiusi šalis narė, ir bet kuri kita narė, pranešusi ⁽²⁾ TRIPS tarybai apie ketinimą taikyti 31a straipsnyje ir šiame priede numatytą sistemą (toliau – sistema) importui, susitariant, kad narė gali bet kada pranešti, kad ji taikys visą sistemą arba jos dalį, pavyzdžiui, tik nepaprastosios padėties šalyje arba kitų ypatingos skubos aplinkybių arba nekomercinio naudojimo visuomenės poreikiams tenkinti atveju. Pažymėtina, kad kai kurios narės netaikys sistemos importui ⁽³⁾, ir kad kai kurios kitos narės pareiškė, kad, jeigu jos taikys sistemą, tai darys tik nepaprastosios padėties šalyje arba kitų ypatingos skubos aplinkybių atveju;
- c) eksportuojanti narė – tai narė, kuri taiko sistemą, kad pagamintų farmacinius produktus reikalavimus atitinkančiai importuojančiai narei ir juos į ją eksportuotų.

2. 31a straipsnio 1 dalyje minėtos sąlygos yra šios:

- a) reikalavimus atitinkanti (-čios) importuojanti (-čios) šalis (-ys) narė (-ės) ⁽⁴⁾ TRIPS tarybai pateikė pranešimą ⁽⁵⁾, kuriame:
 - i) nurodomi reikalingo (-ų) produkto (-ų) pavadinimai ir numatomi kiekiai ⁽⁵⁾;
 - ii) patvirtinama, kad reikalavimus atitinkanti importuojanti šalis narė, išskyrus mažiausiai išsivysčiusią šalį narę, vienu iš būdų, nustatytų šio priedo priedėlyje, nustatė, kad aptariamam (-iems) produktui (-ams) ji turi nepakankamus arba neturi jokių farmacijos sektoriaus gamybos pajėgumų; ir
 - iii) patvirtinama, kad kai farmacinis produktas yra patentuotas jos teritorijoje, ji išdavė arba ketina išduoti privalomą licenciją pagal šios Sutarties 31 ir 31a straipsnius bei šio priedo nuostatas ⁽⁶⁾;
- b) eksportuojančios narės pagal sistemą išduotoje privalomoje licencijoje numatomos tokios sąlygos:
 - i) pagal licenciją gali būti gaminamas tik toks kiekis, koks yra būtinas reikalavimus atitinkančios (-ių) importuojančios (-ių) narės (-ių) poreikiams patenkinti, ir visi šie pagaminti produktai eksportuojami į šalį (-is) narę (-es), kuri (-ios) apie savo poreikius pranešė TRIPS tarybai;
 - ii) pagal licenciją pagaminti produktai yra aiškiai identifikuojami kaip pagal sistemą pagaminti produktai, naudojant specialias etiketes arba žymėjimą. Tiekėjai turėtų tokius produktus atskirti naudodami specialią pakuotę ir (arba) specialų spalvinimą ir (arba) pagal pačių produktų formą tuo atveju, kai toks atskyrimas yra įmanomas ir neturi didelės įtakos kainai; ir

⁽¹⁾ Ši pastraipa nepažeidžia 1b dalies.

⁽²⁾ Susitariama, kad norint taikyti sistemą, ši pranešimą nebūtinai turi būti patvirtinusi PPO institucija.

⁽³⁾ Australija, Kanada, Europos Bendrijos, su savo valstybėmis narėmis 31a straipsnio ir šio priedo tikslams, Islandija, Japonija, Naujoji Zelandija, Norvegija, Šveicarija ir Jungtinės Amerikos Valstijos.

⁽⁴⁾ 31a straipsnio 3 dalyje minimos regioninės organizacijos gali pateikti bendrus pranešimus, kuriuose pateikiama pagal šią pastraipą reikalaujama informacija, reikalavimus atitinkančios importuojančios šalies narės, kuri taiko sistemą ir yra jos šalis, vardu, tai šaliai sutikus.

⁽⁵⁾ Pranešimą sistemai skirtoje PPO tinklavietėje viešai paskelbs PPO sekretoriatas.

⁽⁶⁾ Ši pastraipa nepažeidžia šio susitarimo 66.1 straipsnio.

iii) prieš išsiunčiant produktus, licencijos savininkas tinklavietėje ⁽¹⁾ nurodo šią informaciją:

- kiekius, tiekiamus į kiekvieną paskirties vietą, kaip minima pirmiau esančioje i įtraukoje, ir
- išskirtinius produkto (-ų) bruožus, minimus pirmiau esančioje ii įtraukoje;

c) eksportuojanti narė TRIPS tarybai praneša ⁽²⁾ apie licencijos išdavimą, taip pat jai taikomas sąlygas ⁽³⁾. Pateikiama tokia informacija: licencijos savininko vardas, pavardė ir adresas, produktas (-ai), kuriam (-iems) išduota licencija, kiekis (-iai), kuriam (-iems) ji išduota, šalis (-ys), į kurią (-ias) produktas (-ai) turi būti tiekiamas (-i), ir licencijos galiojimo terminas. Pranešime taip pat nurodomas pirmiau b pastraipos iii įtraukoje minimas tinklavietės adresas.

3. Siekiant užtikrinti, kad pagal sistemą importuojami produktai būtų naudojami visuomenės sveikatos tikslams, dėl kurių jie importuojami, reikalavimus atitinkančios importuojančios narės pagal galimybes imasi pagrįstų priemonių, proporcingų jų administraciniais pajėgumams ir prekybos nukreipimo rizikai, kad užkirstų kelią produktų, kurie buvo importuoti į jų teritoriją pagal sistemą, grįžtamajam importui. Jei reikalavimus atitinkanti importuojanti narė, kuri yra besivystanti arba mažiausiai išsivysčiusi šalis narė, susiduria su sunkumais įgyvendindama šią nuostatą, išsivysčiusios šalys narės, paprašius ir abipusiai sutartais terminais ir sąlygomis, suteikia techninę ir finansinę paramą, kad palengvintų šios nuostatos įgyvendinimą.
4. Šalys narės užtikrina galimybę pasinaudoti veiksmingomis teisinėmis priemonėmis, kad būtų užkirstas kelias produktų, pagamintų pagal sistemą ir nukreiptų į jų rinkas nesilaikant nuostatų, importui į jų teritoriją ir pardavimui joje, naudodamosi priemonėmis, kurių jau reikalaujama pagal šią Sutartį. Jei bet kuri narė mano, kad tokios priemonės šiam tikslui yra nepakankamos, tos narės prašymu ši klausimą gali apsvarstyti TRIPS taryba.
5. Siekiant masto ekonomijos, kuri leistų padidinti perkamąją galią farmacinių produktų atžvilgiu ir palengvintų jų vietos gamybą, pripažįstama, kad sistemų, numatančių regioninių patentų, kurie būtų taikomi PPO narėse, išdavimą, aprašytą 31a straipsnio 3 dalyje, kūrimas turėtų būti skatinamas. Šiuo tikslu išsivysčiusios šalys narės įsipareigoja teikti techninę paramą, pagal šios Sutarties 67 straipsnį, taip pat kartu su kitomis susijusiomis tarpvyriausybėmis organizacijomis.
6. Narės pripažįsta poreikį skatinti farmacijos sektoriaus technologijos perdavimą ir gebėjimų stiprinimą, siekiant išspręsti problemą, su kuria susiduria narės, turinčios nepakankamus arba neturinčios jokių farmacijos sektoriaus gamybos pajėgumų. Šiuo tikslu reikalavimus atitinkančios importuojančios narės ir eksportuojančios narės yra raginamos taikyti sistemą taip, kad būtų remiamas šis tikslas. Narės įsipareigoja bendradarbiauti ir skirti ypatingą dėmesį farmacijos sektoriaus technologijos perdavimui ir gebėjimų stiprinimui, vykdant veiklą pagal šios Sutarties 66.2 straipsnį, Deklaracijos dėl TRIPS sutarties ir visuomenės sveikatos 7 dalį, ir bet kokią kitą susijusią TRIPS tarybos veiklą.
7. TRIPS taryba kiekvienais metais apžvelgia sistemos funkcionavimą, siekdama užtikrinti jos veiksmingą veikimą, ir kasmet Generalinei Tarybai pateikia ataskaitą apie jos veikimą.

⁽¹⁾ Licencijos savininkas šiuo tikslu gali naudoti savo tinklavietę arba, padedant PPO sekretariatui, sistemai skirtą PPO tinklavietės puslapį.

⁽²⁾ Susitariama, kad norint taikyti sistemą, ši pranešimą nebūtinai turi būti patvirtinusi PPO institucija.

⁽³⁾ Pranešimą sistemai skirtoje PPO tinklavietėje viešai paskelbs PPO sekretoriatas.

TRIPS SUTARTIES PRIEDO PRIEDĖLIS

Farmacijos sektoriaus gamybos pajėgumų įvertinimas

Mažiausiai išsivysčiusios šalys narės laikomos turinčiomis nepakankamus arba neturinčiomis jokių farmacijos sektoriaus gamybos pajėgumų.

Kitoms reikalavimus atitinkančioms importuojančioms narėms nepakankami arba jokių farmacijos sektoriaus gamybos pajėgumų aptariamam (-iems) produktui (-ams) gali būti nustatomi vienu iš šių būdų:

i) aptariamoji narė nustatė, kad ji neturi farmacijos sektoriaus gamybos pajėgumų;

arba

ii) jei narė turi tam tikrus šio sektoriaus gamybos pajėgumus, ji ištyrė šiuos pajėgumus ir nustatė, kad be pajėgumų, kuriuos savo nuosavybėje turi arba kontroliuoja patento savininkas, šiuo metu pajėgumų nepakanka jos poreikiams patenkinti. Kai nustatoma, kad tokių pajėgumų pakanka narės poreikiams patenkinti.

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. lapkričio 16 d.

dėl vyresniųjų darbo inspektorių komiteto narių skyrimo naujai kadencijai

(2007/769/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į 1995 m. liepos 12 d. Komisijos sprendimą 95/319/EB, įsteigiantį Vyresniųjų darbo inspektorių komitetą ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnį,

atsižvelgdama į valstybių narių pateiktus kandidatų sąrašus,

kadangi:

- (1) Remiantis sprendimo 5 straipsnio 1 dalimi Komitetą sudaro po du kiekvienos valstybės narės atstovus.
- (2) Remiantis to sprendimo 5 straipsnio 2 dalimi Komiteto narius valstybių narių siūlymu skiria Komisija.
- (3) Remiantis to sprendimo 5 straipsnio 3 dalimi Komiteto narių kadencija trunka trejus metus ir jų kadencija gali būti atnaujinama.
- (4) Ankstesnė Komiteto kadencija baigėsi 2006 m. gruodžio 31 d.

- (5) Todėl Komisija valstybių narių siūlymu turi skirti šio Komiteto narius trejų metų kadencijai,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

1. Šio sprendimo priede išvardyti asmenys skiriami Vyresniųjų darbo inspektorių komiteto (VDIK) nariais trejų metų kadencijai nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2009 m. gruodžio 31 d.
2. Narių sąrašas informaciniais tikslais skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 16 d.

Komisijos vardu
Vladimír ŠPIDLA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 188, 1995 8 9, p. 11.

PRIEDAS

BELGIJA	Karel VAN DAMME Michel ASEGLIO
BULGARIJA	Toty MLADENOV Veselin VESELINOV
ČEKIJA	Rudolf HAHN Anežka SIXTOVÁ
DANIJA	Jens JENSEN Annemarie KNUDSEN
VOKIETIJA	Hans-Jürgen BIENECK Helmut DE DEN
AIRIJA	Michael HENRY Peter CLAFFEY
ESTIJA	Herko SUNTS Katrin KAARMA
GRAIKIJA	Alexandros KARAGEORGIOU Ioanna PAPAIOANNOU
ISPANIJA	Raimundo ARAGON BOMBIN Javier VALLEJO SANTAMARIA
PRANCŪZIJA	Jean BESSIERE Christiane GIRAUD
ITALIJA	Mario NOTARO Mariano MARTONE
KIPRAS	Leandros NICOLAIDES Anastasios YIANNAKI
LATVIJA	Rita ELCE Tatjana ZABAROVSKA
LIETUVA	Mindaugas PLUKTAS Dalia LEGIENĖ
LIUKSEMBURGAS	Robert HUBERTY Paul WEBER
VENGRIJA	István PAPP János GÁDOR
MALTA	Mark GAUCI Vincent ATTARD
NYDERLANDAI	Jaap UIJLENBROEK Peter WEEDA
AUSTRIJA	Eva-Elisabeth SZYMANSKI Gertrud BREINDL

LENKIJA	Bożena BORYS-SZOPA Roman GIEDROJC
PORTUGALIJA	Paulo MORGADO DE CARVALHO Manuel Joaquim FERREIRA MADURO ROXO
RUMUNIJA	Mariana BĂSUC Silvia TRUFĂȘILĂ
SLOVĖNIJA	Borut BREZOVAR Boris RUŽIC
SLOVAKIJA	Andrej GMITTER Jana GIBÓDOVÁ
SUOMIJA	Mikko HURMALAINEN Jaakko ITÄKANNAS
ŠVEDIJA	Bernt NILSSON Bertil REMAEUS
JUNGTINĖ KARALYSTĖ	Justin MC CRACKEN Sandra CALDWELL

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. lapkričio 28 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2006/415/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu, kurį Rumunijoje naminiams paukščiams sukelia H5N1 potipio gripo virusas

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5914)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/770/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą ⁽²⁾, ypač į jos 10 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2006 m. birželio 14 d. Komisijos sprendimu 2006/415/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu, kurį Bendrijos naminiams paukščiams sukelia gripo viruso H5N1 potipis, ir panaikinančiu Sprendimą 2006/135/EB ⁽³⁾, nustatytos tam tikros apsaugos priemonės, kurios turi būti taikomos siekiant išvengti šios ligos plitimo, įskaitant A ir B teritorijų nustatymą, įtarus ar patvirtinus ligos protrūkį.
- (2) Rumunija pranešė Komisijai apie jos teritorijoje Tulčios apskrityje kilusį labai patogeniško H5N1 potipio paukščių gripo protrūkį tarp naminių paukščių ir ėmėsi reikiamų priemonių pagal Sprendimą 2006/415/EB, įskaitant A ir B teritorijų nustatymą, kaip nustatyta to sprendimo 4 straipsnyje.

- (3) Komisija, bendradarbiaudama su Rumunija, išanalizavo šias priemones ir yra įsitikinusi, kad A ir B teritorijų, kurias nustatė kompetentinga tos valstybės narės institucija, ribos yra pakankamai toli nuo faktinės protrūkio vietos. Todėl galima patvirtinti Rumunijos A ir B teritorijų ribas ir nustatyti šio skirstymo į regionus trukmę.
- (4) Todėl Sprendimas 2006/415/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (5) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2006/415/EB priedas iš dalies keičiamas šio Sprendimo priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 395, 1989 12 30, p. 13. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/41/EB (OL L 157, 2004 4 30, p. 33), su pakeitimais, padarytais (OL L 195, 2004 6 2, p. 12).

⁽²⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

⁽³⁾ OL L 164, 2006 6 16, p. 51. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/731/EB (OL L 295, 2007 11 14, p. 28).

PRIEDAS

Sprendimo 2006/415/EB priedas iš dalies keičiamas taip:

1. A dalis papildoma šiuo tekstu:

„ISO šalies kodas	Valstybė narė	A teritorija		[Data, iki kurios taikoma] pagal 4 straipsnio 4 dalies b punkto iii papunktį
		Kodas (jei žinomas)	Pavadinimas	
RO	RUMUNIJA			2007 12 31“
	Apsaugos zona	00038	1. Murighiol	
	Priežiūros zona	00038	1. Dunavatu de Jos 2. Dunavatu de Sus 3. Colina 4. Plopu 5. Sarinasuf 6. Mahmudia	

2. B dalis papildoma šiuo tekstu:

„ISO šalies kodas	Valstybė narė	B teritorija		[Data, iki kurios taikoma] pagal 4 straipsnio 4 dalies b punkto iii papunktį
		Kodas (jei žinomas)	Pavadinimas	
RO	RUMUNIJA	00038	Tulčios apskritis	2007 12 31“

GAIRĖS

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS

2007 m. lapkričio 15 d.

iš dalies keičiančios Gairės ECB/2002/7 dėl Europos centrinio banko statistinės atskaitomybės
reikalavimų ketvirtinių finansinių sąskaitų srityje

(ECB/2007/13)

(2007/771/EB)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos
centrinio banko statutą, ypač į jo 5 straipsnio 1 ir 2 dalis,
12 straipsnio 1 dalį ir 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2002 m. lapkričio 21 d. Gairių ECB/2002/7 dėl Europos centrinio banko statistinės atskaitomybės reikalavimų ketvirtinių finansinių sąskaitų srityje ⁽¹⁾ 8 straipsnio 3 dalis numato, kad Valdančioji taryba kasmet peržiūri leidžiančias nukrypti nuostatas, taikomas tiems nacionaliniams centriniams bankams (NCB), kurie nesugeba atitikti Gairių 2 straipsnyje nustatytų reikalavimų.
- (2) 2005 m. lapkričio 17 d. Gairės ECB/2005/13, iš dalies keičiančios Gairės ECB/2002/7 dėl Europos centrinio banko statistinės atskaitomybės reikalavimų ketvirtinių finansinių sąskaitų srityje ⁽²⁾ ir Gairės ECB/2006/6 numatė atnaujintas nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo duomenų pateikimo reikalavimų valstybėms narėms, kurios įsivedė eurą iki tų teisės aktų priėmimo.
- (3) 2008 m. sausio 1 d. Kipras įsives eurą ir į Gairės ECB/2002/7 turi būti įterptos leidžiančios nukrypti nuostatos dėl Kipro.

- (4) Vadovaujantis Europos centrinio banko darbo reglamento 3 straipsnio 5 dalimi, *Central Bank of Cyprus* valdytojas buvo pakviestas dalyvauti Valdančiosios tarybos posėdyje priimančias šias gaires,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

1 straipsnis

Gairių ECB/2002/7 III priedas iš dalies keičiamas pagal šių gairių priedą.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šios gairės įsigalioja 2008 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Adresatai

Šios gairės skirtos eurą įsivedusių valstybių narių NCB.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2007 m. lapkričio 15 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu
ECB pirmininkas
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ OL L 334, 2002 12 11, p. 24. Gairės su paskutiniais pakeitimais, padarytais Gairėmis ECB/2006/6 (OL L 115, 2006 4 28, p. 46).

⁽²⁾ OL L 30, 2006 2 2, p. 1.

PRIEDAS

Gairių ECB/2002/7 III priedas iš dalies keičiamas taip:

1 lentelėje (Dabartiniai duomenys) tarp skirsnių „Italija“ ir „Liuksemburgas“ įterpiamas šis skirsnis:

„KIPRAS

4, 5/2-21/A, B, D-I	Bendros ekonomikos, NFK, KFTFPĮ, KFT, FPI, DKPF, VS ir NŪ suteiktos trumpalaikės ir ilgalaikės paskolos rezidentams ir nerezidentams, paskirstytos pagal priešingos šalies sektorių ir sritį	2008 m. ketvirtas ketvirtis“
---------------------	--	------------------------------

EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS

2007 m. lapkričio 15 d.

iš dalies keičiančios Gairės ECB/2005/5 dėl Europos centrinio banko statistinės atskaitomybės reikalavimų ir apskaitimo statistine informacija valdžios finansų statistikos srityje Europos centrinių bankų sistemos viduje tvarkos

(ECB/2007/14)

(2007/772/EB)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 5 straipsnio 1 ir 2 dalis, 12 straipsnio 1 dalį ir 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2005 m. vasario 17 d. Gairių ECB/2005/5 dėl Europos centrinio banko statistinės atskaitomybės reikalavimų ir apskaitimo statistine informacija valdžios finansų statistikos srityje Europos centrinių bankų sistemos viduje tvarkos⁽¹⁾ 8 straipsnio 3 dalis numato, kad Valdančioji taryba kasmet peržiūri tiems nacionaliniams centriniams bankams (NCB), kurie negali laikytis gairių 2 straipsnyje ir 4 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų, taikomas leidžiančias nukrypti nuostatas.
- (2) Gairės ECB/2006/27 numatė atnaujintas nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo duomenų pateikimo reikalavimų valstybėms narėms, kurios įsivedė eurą iki 2006 m. gruodžio 18 d., taip pat Slovėnijai.
- (3) 2008 m. sausio 1 d. Kipras įsives eurą ir į Gaires ECB/2005/5 turi būti įterptos leidžiančios nukrypti nuostatos dėl Kipro.

- (4) Vadovaujantis Europos centrinio banko darbo reglamento 3 straipsnio 5 dalimi, *Central Bank of Cyprus* valdytojas buvo pakviestas dalyvauti Valdančiosios tarybos posėdyje priimant šias gaires,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRES:

1 straipsnis

Gairių ECB/2005/5 IV priedas pakeičiamas šių gairių priedu.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šios gairės įsigalioja 2008 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Adresatai

Šios gairės skirtos eurą įsivedusių valstybių narių NCB.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2007 m. lapkričio 15 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ OL L 109, 2005 4 29, p. 81. Gairės su paskutiniais pakeitimais, padarytais Gairėmis ECB/2006/27 (OL C 17, 2007 1 25, p. 1).

PRIEDAS

„IV PRIEDAS

LEIDŽIANČIOS NUKRYPTI NUOSTATOS, SUSIJUSIOS SU I PRIEDO 1A–3B LENTELĖSE IŠVARDYTOMIS LAIKO EILUTĖMIS

Lentelė/eilutė	Laiko eilučių aprašymas	Pirma perdavimo data
VOKIETIJA		
2A.30	Užsienio valiutos holdingo padidėjimas ir sumažėjimas	2008 m. spalio mėn.
3A.13,14	Nerezidentų skola, paskirstymas	
3A.23,25	Skola, paskirstyta pagal likusį galiojimo laiką, iš jos kintama palūkanų norma	
GRAIKIJA		
3A.13,14	Nerezidentų skola, paskirstymas	2008 m. spalio mėn.
3A.20	Ilgalaikė skola, iš jos kintama palūkanų norma	
3A.21,22,23,24,25	Skola, paskirstymas pagal likusį galiojimo laiką	
PRANCŪZIJA		
3A.13,14	Nerezidentų skola, paskirstymas	2008 m. spalio mėn.
AIRIJA		
3A.13,14	Nerezidentų skola, paskirstymas	2008 m. spalio mėn.
3A.31	Skola – nulinės atkarpos obligacijos	
ITALIJA		
3A.13,14	Nerezidentų skola, paskirstymas	2008 m. spalio mėn.
KIPRAS ⁽¹⁾		
1B.13	Kapitalo pervedimai, kuriais turi būti atliktos išmokos nevalstybiniais vienetams iš ES biudžeto	2008 m. spalio mėn.
2A.2	Finansinių ir nefinansinių sąskaitų derinimas	
2A.6	Sandoriai vertybiniais popieriais, išskyrus akcijas – trumpalaikiai ir ilgalaikiai vertybiniai popieriai	
2A.8	Sandoriai paskolomis	
2A.9	Sandoriai akcijomis ir kitais nuosavybės vertybiniais popieriais	
2A.12	Sandoriai akcijomis ir kitais nuosavybės vertybiniais popieriais – kita	
2A.22	Sandoriai kitais įsipareigojimais	
2A.29	Vertinimo poveikis skolai	
2A.30	Užsienio valiutos holdingo padidėjimas ir sumažėjimas	
2A.31	Kitoks vertinimo poveikis – nominali vertė	
2A.32	Kiti skolos apimtys pokyčiai	
3A.10	Kitų finansinių institucijų skola	
3A.28	Vietinės valdžios skolos sudedamoji dalis	
3B.11	Skola vietinei valdžiai	

Lentelė/eilutė	Laiko eilučių aprašymas	Pirma perdavimo data
LIUKSEMBURGAS (²)		
2A.2	Finansinių ir nefinansinių sąskaitų derinimas	2008 m. spalio mėn.
2A.3	Grynieji sandoriai finansiniu turtu ir įsipareigojimais	
2A.11,12	Sandoriai akcijomis ir kitais nuosavybės vertybiniais popieriais, paskirstymas	
2A.7,19	Sandoriai finansiniu turtu ir įsipareigojimais, iš jų sandoriai išvestinėmis finansinėmis priemonėmis	
2A.13,22	Sandoriai kitu finansiniu turtu ir kitais įsipareigojimais	
2A.29,30,31	Vertinimo poveikis skolai ir paskirstymas	
2A.32	Kiti skolos apimtys pokyčiai	
3A.12,13,14	Nerezidentų skola, paskirstymas	
3A.21,22,23,24,25	Skola, paskirstymas pagal likusį galiojimo laiką	
3A.30	Vidutinis likęs skolos galiojimo laikas	
NYDERLANDAI		
3A.13,14	Nerezidentų skola, paskirstymas	2008 m. spalio mėn.
AUSTRIJA		
2A.10,11,12	Sandoriai akcijomis ir kitais nuosavybės vertybiniais popieriais, paskirstymas	2008 m. spalio mėn.
2A.25,26,27	Sandoriai skolos priemonėmis, paskirstymas pagal valiutą, kuria jos yra išreikštos	
2A.29,30,31	Vertinimo poveikis skolai ir paskirstymas	
2A.32	Kiti skolos apimtys pokyčiai	
3A.13,14	Nerezidentų skola, paskirstymas	
3A.15,16,17	Skola, paskirstyta pagal valiutą, kuria ji yra išreikšta	
3A.20	Ilgalaikė skola, iš jos kintama palūkanų norma	
3A.21,22,23,24,25	Skola, paskirstymas pagal likusį galiojimo laiką	
3A.30	Vidutinis likęs skolos galiojimo laikas	
3A.31	Skola – nulinės atkarpos obligacijos	
SLOVĖNIJA (³)		
1A.2,3,4,5	Deficitas pagal subsektorius	2008 m. spalio mėn.
2A.10,11,12	Sandoriai akcijomis ir kitais nuosavybės vertybiniais popieriais, paskirstymas	
2A.24	Sandoriai ilgalaikėmis skolos priemonėmis	
2A.25,26,27	Sandoriai skolos priemonėmis, paskirstymas pagal valiutą, kuria jos yra išreikštos	
2A.29,30,31	Vertinimo poveikis skolai ir paskirstymas	
2A.32	Kiti skolos apimtys pokyčiai	
3A.13,14	Nerezidentų skola, paskirstymas	

Lentelė/eilutė	Laiko eilučių aprašymas	Pirma perdavimo data
3A.20	Ilgalaikė skola, iš jos kintama palūkanų norma	
3A.30	Vidutinis likęs skolos galiojimo laikas	
3A.31	Skola – nulinės atkarpos obligacijos	

(¹) 2A.2 elementui leidžianti nukrypti nuostata taikoma tik dėl duomenų, reikalaujamų už 1997 m. 2A.6, 8, 9, 22 elementams leidžianti nukrypti nuostata taikoma tik dėl duomenų, reikalaujamų už 1995–1998 m. laikotarpį. 2A.12, 29, 30, 31, 32 elementams leidžianti nukrypti nuostata taikoma tik dėl duomenų, reikalaujamų už 1995–2001 m. laikotarpį. 3A.28 ir 3B.11 elementams leidžianti nukrypti nuostata taikoma tik dėl duomenų, reikalaujamų už 1995–1997 m. laikotarpį.

(²) 2A.2, 3, 7, 13, 19, 22 elementams leidžianti nukrypti nuostata taikoma tik dėl duomenų, reikalaujamų už 1995–1998 m. laikotarpį.

(³) Slovėnijai leidžiančios nukrypti nuostatos taikomos dėl visų I priedo 2A, 2B, 3A ir 3B lentelėse pateikiamų duomenų, reikalaujamų už 1995–1998 m. laikotarpį. 1A.2, 3, 4, 5 elementams leidžianti nukrypti nuostata taikoma tik dėl duomenų, reikalaujamų už 1995–1998 m. laikotarpį. 2A.10, 11, 12, 24 elementams leidžianti nukrypti nuostata taikoma tik dėl duomenų, reikalaujamų už 1999 m.“